Tai Hon Kung Bo, Ltd, Publisher
Entered at Vancouver Post Office
as Second Class Matter

The Chinese Times

Thurday Sept 25 1930

The Chinese Times
443-445 Carrall Street
P.O. Box 260 Phone Sey. 7092
Vancouver B. C.

大漢公報

中華民國十九年九月廿五號（星期四）
孔子二千四百八拾一年
夏曆歲次庚午年八月初四日

言論

爲提倡國貨者進一言

（美公）

自金本位實行之後。影響於我商業甚大。國人因此。有以提倡國貨爲救濟者。於是國貨運動之聲。日唱日高。大有將外貨摒諸國外之勢。聞各行政機關中亦將有禁屬員不得洋貨以製西服之明令。此令而果行。未始不可爲國貨運動中一臂之助力。然而我國人對於外貨也。愛之用之。數十年如一日。未嘗稍懈。其中雖因外交緊急時。而有不用外貨之表示。此亦不過爲一時之變態。非有永久決心以拒絕之也。故外貨日見增加。而無減少。此殆非無因也。今之提倡國貨者。祇於金貴銀賤中言之。何不於平時言之乎。以平時不愛國貨。於金貴銀賤中。强之而使之愛。固可收若干之效力。因外貨以金爲本位。售之於今日銀賤之中國。其價常超於平時十分之二三。此實爲提倡國貨者最良好之機會。若銀價能保持其原有之價格。與金價相差不至太遠時。則外來之貨其價值與國貨相等。而其質則優於我國者。則茲時之競爭。間不容於一髮。是在國人愛國心之强弱如何耳。此則提倡國貨者不可不加以注意也。

夫貨物之能否銷暢。當以貨物能否達到價廉物美之度以爲斷。今試以國貨與外貨較。（即同一種類之商品）不但精良之成度不能及。其價值亦恒昂於外貨。假使兩相競爭。售以同等價格。勢必至於虧本。此中國工廠往往倒閉。以其貨物不優於人。而其價則昂於人。故銷路不佳。即失敗之原因也。若我國之製造品精良於人。而價值又廉平於人。則不獨我國人愛之用之。即外國人亦歡迎之不暇矣。不獨能銷暢於本國。且能銷暢於世界各國矣。故吾人之言國貨也。當揣其本。不齊其末。當求根本救濟。不作意氣之競爭。然而今日揣本固豈非欲以政黨而兼黨號乎。故國民黨之大軍閥不除。中國政治不能上軌道。國民黨人盤城霸道之毒氣燄不熄。中國政治不能上軌道。同是政黨。立於海外。國民黨人保護與獎勵。欲以價廉物美而爭勝於他人者。不亦戛戛乎其難哉。

特載

讀完「伍朝樞爲堂門案呈黨府文」後

（夢蝶）

國民黨盤城霸道。其恃强凌弱。甚於堂號萬倍。伍朝樞祇知黨堂關。而不知其呈文中所尊稱爲鈞府者。現在亦開堂關也。南京之中正堂。鄭州之玉祥堂。山西之錫山堂。三堂首領。方大關於中原。中正堂之斧頭仔三四十萬。玉祥堂與錫山堂之斧頭仔亦三四十萬。吾民雖欲開和平大會以消弭之。彼三堂首領者不聽也。吾民之和平大會又無能力通緝之也。民黨之在國內。但掛起國民黨二字招牌。則軍警不敢犯。其「目無法紀。包賭包烟。勒收私規」。儼然未變號也。其在海外。幸而根基淺薄。資格未夠。然而毒燄逼人。華僑受氣已不少。某某俱樂部之組織。其用意如何。豈非欲以政黨而兼堂號乎。故國民黨之大軍閥不除。中國政治不能上軌道。國民黨人盤城霸道之毒氣燄不熄。中國政治不能上軌道。同是政黨。立於海外。國民黨人保護與獎勵。欲以價廉物美而爭勝於他人者。不亦戛戛乎其難哉。

AMERICAN MAIL LINE AND DOLLAR STEAMSHIP LINES

美國郵船打鐵公司

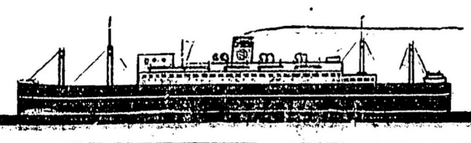
請搭快捷大總統輪由雲域埠開往上海香港

▲最近大舱▲改良特點

本郵船大舱、大加改良、擴濶樓梯、床位均有草毡、桃頭被褥俱備、設有消遣廳、電影戲、小賣物所、烟草糖菓及土貨等物俱全、由雲埠往域埠船紙、本公司包妥、於船期日本公司有客車行李車、在域埠碼頭候載客及行李不取分文、

麥頓利總統 九月六日開
加 臘總統 九月廿日開
企利崙總統 十月四日開
丕亞市總統 十月十八開
他 轆總統 十一月一開

Quon On Jan Co., 495 Pender St. E, Vancouver, B. C.
雲埠華人總代理處均安棧馬駿
Lee Hong Chong, 541 Fisguard St., Victoria, B. C.
域埠華人總代理處利同昌馬呈瑞
R. O. Bullwinkel, District Passenger Agent
517 Granville St., Vancouver, B. C.
All C. N. R. Agents are Representatives



價目表

均安棧啟事

馬心喜即馬駿經辦退代理藍煙通公司職務專任總代理美國郵船公司客務兼代理詩晏亞鐵路車紙代拍電報不取電費倘抱光顧請到均安棧面商或直接函商便妥

本報價目本埠派到每月收銀七毛五若派不到者郵票寄上每月收銀一個
英屬各埠及美國每年收英金九個七毛五
半年五個三個月三個七五一月一元
中國及外國每年收英金十五元
除通知日外皆按日呈閱無論取閱久暫報費均先惠登函定閱細不奉呈
本報司理部啓

藍煙通船公司
The Blue Funnel Line

本公司輪船堅固而快捷不怕風浪福食新鮮而豐美招待安當游覽自如以享太平洋之風景使搭客有樂若神仙而忘倦安抵家鄉以享天倫之樂事而不窮凡經搭本公司輪船之客均稱羨不置槳旋諸君尚祈留意

各搭客須依船期前一日下午落船

本公司謹啟

由雲開行
九月十六號
十月七号
十月廿八號
十一月廿五
十二月廿三

船費二艙七十五元
大舱五十五元

船名 到雲域埠
千地利士 八月廿六號
布地羅士 九月十六号
刁沙臣 十月七號
益千地利士 十月廿八号
十一月廿五

船期印便函索即奉

域埠代理處安均號
QUON ON CO.
529 Cormorant St, Phone, 1378
P.O. Box 1455 Victoria B. C,

雲埠代理處安均
QUON ON CO.
254½ Pender St. E. Phone Sey. 2942
Vancouver, B. C.

馬福崇
FRANK MAH
Travelling Agent
Dodwell & Company Limited
Vancouver B C.

葉求茂代理詩不臣鐵路車紙

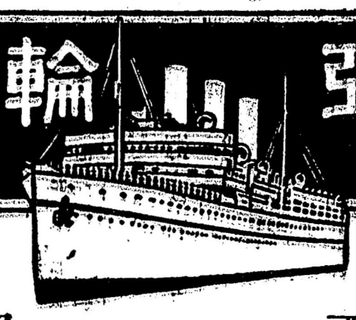
諸君入埠請到永生號（片打街東）（五拾壹號）接洽

代打電報 取銀寫紙 不收電費

馬駿代理詩晏亞公司鐵路車紙

抬七天到香港

詩亞亞輪船公司



新船期表已經印備如承索閱當即奉呈

與別不同之▼四大特色

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽

太平洋客務總司理司徒旅行

由雲埠開行日期表

船號 陽曆日期
亞洲皇后九月十八
坎拿大 十月二日
俄國皇后十月十六
日本皇后十月卅日
亞洲皇后十一月十三
坎拿大拾一月廿七
俄國皇后拾二月六日

船上豢養猪雞每日隨用隨宰

司徒旅行通信住址
SETO MORE
Pacific Passenger Agent
Canadian Pacific Rly
Vancouver, B. C.

輪船客務總司理火打士
J. J. FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

西黃大衛醫

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.
193 Hasting St. E. Vancouver, B. C.
士博學醫學大立省諾利伊國美
証憑予給驗考府政國兩美加
症雜柳花科全外內幼老女男理統
話電
Fair2238X 宅住 Sey. 8708 館醫
間時館在
十至十二點兩點至五點七至九點
十二至三午下拜禮
十九至五點三至五點七至九點
外埠將病狀函告可能對症發藥

醫西
錦永菓
Kew Ghim Yip M D, C.M.
15 Pender St E.
Vancouver, B. C,
醫館電話Seymour 5736
住所電話Douglas 4564 L
永生電話Seymour 313
住所門牌51 Pender St. E.
雜花全內老男統
症柳科外幼女理

賚路銀行
THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada

本行營業五十餘年、溢得公積二拾五兆有奇、自開始以來、分設支行、達至八百七十餘間、所有交易、無不隆禮招待、商號交易、隨時以市上行情助之、工人交易、令他貯蓄穩固、並收實利、均令其得益爲宗旨、華客光顧、無任歡迎此佈、

賚路銀行謹白

必欲設法將他黨撲滅。而惟國民党獨尊。稍不如其意。則誣之曰逆。稍不如其意。則電寧電粵通緝。甚或投函恐嚇。動說手槍炸彈對待。就以予所經歷。年來因持論嚴正。責備國民黨之故。我所接恐嚇之函。無慮數百封。斧頭仔手段。竟用之於政党矣。若使我亦學其無意識。照樣對付之。則何難演出党門惡劇。夫以堂堂政黨。其手段之卑劣如是。則何足以服華僑。以如此卑劣之人而專國家大政。則何能引政治上軌道。政治不能上軌道。則安能感格國民。伍朝樞果有消弭党門之心乎。吾願其於此留意。先消弭中正堂玉祥堂錫山堂之党門。再引導國民黨人做國家公民。勿再以斧頭仔手段辦黨。華僑感情自然融合。彼此開誠心。佈公道。國家政治。必有可觀。華僑皆有愛護祖國之心。數萬里遠來。誠不得已。若使國中平靖。實業可辦者甚多。駒駒禹甸。錦繡河山。何處不可以託足。何至寄庇他人宇下。做此無聊之党門事業乎。傳曰。其身正。不令而行。其身不正。雖令不從。共產黨日向党府搗亂。聾聵之下。放火殺人。黨府何嘗不通緝。何嘗不嚴拿。何嘗不宣佈之爲犯法。然而此法也。孫文先犯之。蔣中正胡漢民汪精衛等附會孫文而同犯之。故今不能正共產党之罪。而使之畏也。一黨專制。恃強凌弱。盤城霸道。無惡不作。自南京黨府成立至今數年。無日不犯党門。秉國之鈞如此。安能以通緝一令制二萬里外之華僑。伍朝樞之呈文。亦可謂無聊之極矣。故吾不能不先責党府使自正其身。抑吾尤有言告華僑者。華僑無不欲消弭党爭。因爲党門之利害關係切近。故留意及之。然而對於中正堂玉祥堂錫山堂等等堂。華僑多不甚留心焉。則爲其利害關係稍遠也。對於華僑党門。皆欲組織和平會調處之。然而對於國民党軍閥之党門。不思遏定國家大法以平之。此孟子所謂簪其一指而失其肩背。故吾願華僑眼光遠大。勿放棄國家之事。心先聯合大羣。發表正當之主張。無使一党專制。破壞國家大法。然后大軍閥之党門可以消弭。華僑區區党門。當然亦從之消弭。否則。舍本逐末。棄大急小。無用也。（續完）

本館特電

▲是晨接駐上海訪員來電云

◎馮下令所領各軍總退却　駐守山西南部。

◎韓復矩部佔領德州。

◎據密報。黨府接張學良和平通電。中有改組國民黨。取消所謂訓政。速製憲法等語。

◎已故之譚延闓。昨朝入殮。黨府議舉行國葬禮。人多訾議之。

◎北京與天津間。國民黨人之擁蔣標語。被奉軍撕毀。黨部一律被奉軍封禁。

▲今晨接駐香港訪員來電

◎古兜匪皓(十九)夜圍攻台山冲蓼墟。縣兵趕到與賊戰。相持數点鐘。匪不敵呼嘯而去。

重要電報

●蔣介石之通電

▲勸敵軍停戰

上海廿四日電。據國民通訊社之消息稱。蔣介石業已通電北方兵士。勸其立即言和。蔣氏電文中有謂北軍無庸再戰。因北軍之歸路已爲蔣軍及東三省軍隊截斷。又謂伊對北方各首領今因失敗下台事。頗爲滿意。倘西北國民軍及晉軍今能各回原防。聽候寧府裁奪。則將來必得寧府寬優待遇。蔣氏電文結語謂馮閻軍隊如再抗拒。則將被完全覆滅云。

●張學良聲言保護稅關

上海廿五日電。奉軍佔領京津後。宇林西報之訪員曾晉謁張學良。張氏語之云。余決意維持稅關之完全。使徵收關稅事進行無阻。因關稅爲中國所借外債之擔保品。余將保護華北稅關。使免被人侵犯云

●直隸全省爲奉軍佔領

北京廿五日電。奉軍自入據本城後。是日張貼通告。要求停止國內戰爭。使華北和平得以實現。直隸全省刻已爲奉軍完全佔領。並無抗阻事發生。晉軍退離直省事亦已告竣。至於北方政客是否欲在閻錫山之首都。太原府。組設政府。刻尚未悉。但此事實現與否。亦無關重要云。

●蘇俄境內地震成災

▲農民喪命者百七十五

蘇俄撻哲杰士坦省史打連那叭埠廿四日電。是晨四点十五分鐘本處地震。村落完全遭摧毀者七。另有拾村受損頗重。農民斃命者百七十五名。負傷數達三百餘。受害者約千貳百家。撻哲杰士坦省政府之副主席。固魯察克氏。已督同救災委員會中人到本處賑恤災民。當地震初發時。居民尚多有熟睡未起者云。

●蘇俄電影劇塲之火警

▲男女負傷七十二名

端俄緬斯克廿四日電。本處有電影戲院一間昨報有火警。致男女觀衆七十貳人負傷。此塲災事由影片着火而起。當火起時。在塲各人。恐怖逾常。爭先恐後。欲奪門而出。詎出路之門均閉。無法衝出院外云。

●北省患疫

北京廿五日電。華北一帶現有癘疫發生。人民多患核疫與肺炎症。醫界中人對之頗爲憂慮。

本處是日接駐山西省汾州之美國耶教會醫院之美教士。周辣氏電云。除非政府當局取斷然之手段以救濟北省局面耳。否則北省人民既苦荒災。復受癘疫之恐嚇。兩月前。該醫院曾派人四出考查。察悉核疫與肺炎兩症蔓延甚速。鄉民因染疫而斃命者甚衆。有等村落因癘疫蔓延。故空無一人。屍體未經殮葬者。堆積於道。因鄰近疫區之人民。以疫症如此厲害。恐遭傳染。是以遷徙一空。鄉民中之迷信者均舉行慶祝新年典禮。冀將疫魔驅除。

最傷慘者。爲疫區中未建有新式醫院。及未有受訓練之醫士駐其間。以收容及醫治病人。汾州之美國教會醫院已派遣伶敏之看護員一隊至疫區執行防疫工作。然政府方面若盡刀嚴防。則或可妨止疫症蔓延云

本埠新聞

●曹懋森君回抵本埠

本報總編輯曹懋森君。因公離埠半年餘。昨晚由舍路埠附船。於今晨八時。安抵本埠。致公堂特派數人。到詩丕亞碼頭迎迓。曹君現已回館辦事。各方來信。請直寄本館可也。

●邦人被移民局留難已得直情釋放

昨日大衙消息。華人馬豐又名馬東煥。被扣留本埠移民局候撥出境。現已在大衙上訴得直。由法庭下保護人身令將之釋放。據馬豐是由亞省列必治埠被解來本埠。由本區移民局長市堅拿氏將之扣留。預備撥回中國。昨在法庭上訴求釋。有華人傳話者黃植。供誓詞稱馬豐被市堅拿氏背法扣留。禁於移民局。如犯人宣樣看待云云。以上人名俱譯音」

●卑詩大學今年學生人數

本埠卑詩省立大學。於前兩日開學。計學生報名入學者共壹千七百七拾名。料於是兩星期內。約再有學生貳百名報名。現普通教育科學生佔壹千三百七十七名。工程科貳百四拾八名。看護科四拾二名。農科四十壹名。教員練習科五十八名。畢業生研究科四名云。

●卑詩大學今年學生人數

本埠卑詩省立大學。於前兩日開學。計學生報名入學者共壹千七百七拾名。料於是兩星期內。約再有學生貳百名報名。現普通教育科學生佔壹千三百七十七名。工程科貳百四拾八名。看護科四拾二名。農科四十壹名。教員練習科五十八名。畢業生研究科四名云。

●西人種有白番茄出售

西報昨載稱本埠有白番茄發售。此一種白蕃二。乃由東梨役某西人回兵歷數年之經驗種出。現祇此回兵有出產。本埠亦祇有某牛菓舖壹處有出售。此種白番茄並無酸質。最合染尿淋症者食用。聞此爲加拿大第一次有白番茄出產。惟英倫之白番茄。則已種植發達云。

●西婦槍傷西人

今朝市警衙消息。住加老運拿旅館西人約

◎臬雀大藥房廣告

○○○○○

▲請來買平貨

下星期四、五、六三日爲「一仙販賣日」以下列各物以一件之價加一仙則可購取兩件

傍地路番鹼	壹只二毛五	兩只貳毫六
沙利双用粉盒	壹只二元半	兩个一元九毫壹
傍地路面粉	每盒五毫	兩盒五毛一
紫丁花香露	每罇一元	兩罇一元零一
杏仁面膏	每罇五毫	兩罇五毫
玫瑰浴鹽	每罇七毫五	兩罇七毫六
熱水壺	每个貳元半	兩个二元五毫一
沙水胭脂	每盒壹元	兩盒一元零一
洗浴鹼	每只一毫五	兩只壹毫六
牛肉汁	每罇壹元	兩罇一元零壹
牙膏	每枝二毛五	兩枝三毫六
無味魚肝油	每罇一元	兩罇一元零一
洗濯布	每只二毫五	兩只二毫六
傍地路潔面膏	每罇五毫	兩罇五毫壹

The Owl Drug Co. Ltd
Cor. Main and Hastings E.
Cor Hastings W and Abbot St.

◎請看獨市薯仔瓜菜發行所出賣

啟者本店開設在貳埠歷有多載今本主人志切東旋愿將全盤生意以及架生取價從廉如有梓里欲營斯業者請移玉步到來面議

On Chong. Wholesale Vegetables.
32-34 McInnes Street New Westminster, B.C.

◎紀念預啟

公啟者本支堂謹擇于拾月拾九號午后壹時舉行拾五週年紀念大典統請

總堂
分堂　本族社團暨伯叔昆仲屆時賁臨指示一切曷勝榮幸

駐雲哥巴至德支堂謹啟

◎承買中英園廣告

啟者中英園在孖蘇徹盡門牌四千零四拾号半404½原日係馬贊湖馬杏生馬林棟馬官計馬紹文黃鏡霖等合伴開創種植今各人志圖別業愿將中英園實業架生什物壹概賣與新盛園承受准九月廿七号在溫金有律師樓交易倘有中英園夥伴欠到中西賬項未清者請早到律師樓理妥倘逾期不到自交易之後概與承受人無涉先字聲明以免後論此佈

壹千九百三十年　九月廿二号　新盛園特啟

今朝香港滙價每百三十一元六毫

◎聯衛團懇親預告

逕啟者洪門第三區聯衛團第三次懇親會輪值云嘩致公堂謹擇陽曆拾壹月拾貳号爲舉行開會之期敬請

達權總分社　諸昆仲貴臨指示禮儀曷勝榮幸

洪門各機關

加屬洪門第三區聯衛團敬啟

◎紀念預告

啟者本總堂于十月十日正午舉行八週年紀念並慶祝國慶大典統請各埠

江夏分堂
雲山(總分)公所　暨諸伯叔昆仲屆時賁臨指導一切曷勝榮幸

駐雲加拿大黃江夏總堂謹啓

◎舖位招租廣告

啟者本公司現有閣全層連厨房在本埠片打街東門牌壹百貳拾壹号至一百貳拾叁号招人投充承租茲定於本月廿八號(禮拜日)午后三点鐘在黃江夏總堂執行開圖投充租價各界倘梓有意批賃該二閣營業者屆時賁臨投圖無任歡迎欲知詳細條件請到本公司辦事處取閱爲盼

中華民國十九年九月十九日　黃江夏堂實業有限公司啟

樂環球班

本班由省港聘來全班著名女劇員登台獻技戲院在哥林比街　九月廿五號　即星期四晚七点演

▲順繡服裝　新奇畫幕　煥然一新

新串奇艷劇王

▲劇　目

珍珠扇　譚秀芳最猛首本

廿六号　卽禮拜五晚

配景香艷妙劇

嫦娥奔月（上卷）　譚秀芳首本

日發票在活生藥行　晚六点在戲院

▲每晚十点半普通位收銀二毫五

▲對號　普通位五毫

▲廂房每位收銀七毫五　童子貳毫五

各埠新聞

◎慶祝五祖寶誕紀盛

古尾利市致公堂。九月拾吉號。即夏歷吉月廿五日。爲洪門五祖。在龍虎山舉行滅清復漢之期。本埠洪人。遵照定章舉行恭祝。行禮如儀。至星期日設筵。於四点鐘入席。會長鄭家敦君。宣佈設宴緣由。并述五祖當日史畧。及反清復漢。與洪人做救黨救國工夫。書記鄭君慧廷講演前時黨務。及維持黨務之進行。係得老成指示。此後洪人等更要努力。以發展黨務。演講半点餘鐘。掌聲大作。次演講者。陳良駒。鄭家鵬。鄭尙朗等君。各抒偉論。令聽者快暢神怡。飲至七点鐘。盡醉歡散。洵盛會也。

錦碌埠致公堂函云。月之十吉號。即夏歷吉月廿五日下午一点鐘。舉行恭祝五祖寶誕之期。周時各會員到堂。恭祝者極形踴躍。行禮如儀。至廿壹號禮拜日。設讌叙慶。就各會員工餘之暇。開筵暢叙。五時入席。觥酬交錯。酒及數巡。首由會長謝維樞君。揚鈴宣布設讌旨趣。領衆連飲二杯。隨請陳九君發揮。次黃德衍。梅六。李煜成。梅學。等君演講雄詞偉論。繼請林德仁君。起立演講。鼓吹會員。速繳交懇親會費。言言金玉。聽者感動。每次演畢。掌聲熱烈。後大開拇戰。飲至吉時盡歡而散。洵盛會也。

黨訊函。月之拾吉號。乃洪門五祖拜盟良辰。本分堂遵依總机關定章。十一點開會恭祝。行禮如儀。首由徐照君贊禮。次請李汝君盟長。主席鄭慶溥宣講史畧。演說者有陳玉盛。何錫君等。此次各叔父齊臨。兼有鼓樂助慶。甚開熱也。至禮拜六廿號午開全体大會。議決創建樓宇事。衆贊成通過。立即進行。又至禮拜日。設筵飲宴筵開十席。三點開飲。飲至酒酣時。首由會長李伯如宣佈旨趣。演講今日飲讌緣由。乃緒五祖當日建設之功勳。後人繼續奮鬥之精神。方有今日之紀念云云。次請李汝。鄭厚珖。陳象慈。鄭慶溥。徐照。鄭奇英。馮昌培。周新和。周憲煜等。相繼演講。俱勉勵諸昆仲堅持毅力。同心同德。做愛國愛党工夫。言皆中肯。飲至八點餘鐘。然後散席。洵盛會也。

◎黨領圖撥洪少植君出境無效

大埠訊。稱加拿大都城洪鐘報總編輯洪少植君。因主持正義言論抗直。國民黨人嫉忌仇視。日使駐加黨領李駿向加政府運動撥洪君出境。畢竟邪不勝正。加政府不肯蔑公理以狥黨領私情。現加政府仍准洪君延期留加云。

◉刺殺林高兇手定死

安省布蘭佛埠廿四日電。本埠業餐館華人黃强。於六月廿六號因數目生端。用肉刀將其同伴林高刺殺。當時被拘。曾經本埠法庭提訊。呈秋季巡廻裁判衙再審。現巡廻衙已將案審畢。於今日下午由裁判官拉特氏。定以死刑云。

◉華婦被華人刀傷

域埠廿五日電。住本埠片多崥街入五六號半某華社會書記李方之妻。現年五拾九歲。昨晚夜深在片多崥街。被某華用刀刺傷頭部及左手。現已舁入皇家醫院調治。據報告受傷華婦。於被刺之前。曾與另壹華婦在某華人店門前舌戰。現市警方四出偵緝某華人云。

◉梁朝南君千古

古巴函。加連埠。梁朝南君歷任致公黨分部西文書記。對于黨務。援助甚力。且愛羣愛黨。致公黨分部同人多倚重之。詎竟于九月初九日上午。溘然長逝。聞者莫不傷心惋惜。本埠中西人士贈送花球者甚衆。至灣城致公總黨支部。加連致公黨分部。加連致公黨會員。灣城開明公報各團體等均贈花圈。于十號朝八時出殯。本埠市政長及中西人士親臨執紼者白餘名。汽車數拓輛。皆送至公共墳場。觀葬後始返。此足見梁君平日感人之深也云。

◉果有共黨徒來美煽亂耶

美國三藩市廿四日電。駐本埠移民局及巡岸隊。近接到由中國上海「某市民」之來函壹封。內述有一帮蘇俄共產党徒。已乘某輪前來本埠。擬入美國作擾亂工夫。今日輪船埃澳華號由上海來至本港金門之外。由大隊移民局員及巡岸隊上船遍搜。圖禁止共產黨徒入口。惟卒不覓得共產黨徒之踪跡。埃澳華號輪已安然抵埔。聞移民局員及巡岸隊。擬密查隨後由上海入港之船隻。免被共党徒入境煽惑人心云。

◉邏羅皇擬定來遊本埠

美國三藩市廿四日電。本埠今日現到輪船亞丹總統號電報。稱邏羅國皇叔產打比利氏。偕其妻及僕役。已由檳榔嶼起程乘輪赴法國馬賽埠。擬遍遊各國。考察世界事情。同時詩丕亞輪船公司。又報告邏羅皇與其后。擬乘新船日本皇后赴加屬雲高華埠。於來年四月十九日抵步。據稱邏羅皇因近染目疾。特此來遊加美圖治。抵雲高華後。擬即乘火車往遊加美東部。然後來遊本省。再回雲高華。於八月廿二日乘日本皇后輪返國云。

◉美人又創造世界最速之自由車

美國加省好利活埠廿二日電。美國著名自由車比賽家芬崥氏。及丕魯氏。現已定製備貓崥自由車公司特別發動機兩件。每機能發一千二百馬力。其一用以發動自由車之前兩輪。其他用以發動後兩輪。預算速率每小時可達三百英里。芬崥氏及丕魯氏現方建築車身。約於今年拾二月間完全築備。於來年正月十五號運往夫羅列打省地棟拿海灘試驗。於二月間賽取世界自由車最速之錦標。按現在世界自由車最快之速度。爲每小時二百卅壹餘英里云。

◉共產黨貽累僑胞之波折

亞灣函。廠拿的糖寮有何一景黃」在本埠毗連之處。開設有餐館及糖菓舖一間。查黃某之爲人。精呂語。善與人交。一向待人以恭。接物以誠。交際以和。便未有越軌行動。本處人士。咸善慕之。莫不耳其名。知其爲善人也。不料昨日忽有兩偵探。聲稱謂從灣京奉內務部長令來。特與何景黃有要事相商。時何景黃適外出。未得要領。偵探竟入舖中。大搜特搜。歷時三四句鐘。卒無何等犯禁品物。方始悻悻而去。時當此顧客如雲之際。來此兩探。騷擾不堪。生意大受打擊。至何景黃返舖時。伴告以故。黃尙在五里霧中。莫明犯法之由。待後兩天。何景黃接有總領事館告誡書一紙。稱謂何景黃涉及共產黨嫌疑等因而何景黃乃覺前日搜舖之事。所由起也。查何景黃。乃致公堂優秀黨員。平素最惡共產黨。而今竟被涉及此禍。測其來因。蓋何景黃之對人無分畛域。凡僑胞到此。均皆善爲款洽。因前有不速之客到其舖。坐談片刻。未及通候姓名。客卽匆匆而去。遲數天。卽有共產報一札寄到。何景黃接收後。付之一炬。乃照共產報門牌馳書申斥。再後勿爾。庸知距今竟蒙此嫌疑。想是因共產友寄報時。將其薄記駐有何景黃之名。今爲居留政府搜出。乃按圖索驥。認爲嫌疑犯也。何景黃自感覺後。昨有快稟致總領事。將原委道達。料領事官。必照會地方政府。將此无妄之災。完全打消。以免僑民再受此騷擾云。

◉片市佐治將有製紙工廠

域埠廿五日電。省政府今日發出消息。稱加東資本家。在數年前取得之片市佐治區林木及水力契約特權。於今年終期滿。加東資本家現因此事特派工程師壹隊前往片市佐治區調查情形。或於不久在處建築製紙工廠云。

▲勘誤　本月廿二號言論。「對家盛案之感言」第五行第二字「股」誤植「鼓」第三行「卽」字下漏「壹」「以」字第廿五行第一字「成」誤植「之」第四拾六行「別」字上漏一「以」字合行更正。

獲賞諸君請看
○○○○○○
心田公司告白
第六頁

◎本棟選上等藥料精製各項膏丹丸散藥水發售

天王補心丹每服二元　天王補心丹每瓶三元
秘傳千金丹每瓶壹元　跌打還魂丸每個壹元
九轉回生丹每瓶壹元　紫微寶金丹每瓶壹元
參茸寧神丸每寸二元五　補眼壯身丸每寸二元五
瘰癧消腫丸每寸壹元　瘰癧黃藥丸每寸五毛
瘰癧去毒散每寸壹元　瘰癧生肌散每寸五元
跌打七釐散每寸壹元　瘰癧丹煎丸每中貳元
萬應龍靈仙丹每合六元　小壹元
萬應蠱脹二消散每寸壹元　小腸疝氣一消散一樽
孔聖枕中萬應茶每打六毛　跌打刀傷駁骨散每樽五元
跌打刀傷發藥散每寸貳元　秘製驚風百性散一樽壹元
種子揭被香丸每寸五毛　瘰癧生肌膏藥每兩壹元
瘰癧消腫膏藥每兩壹元　花柳白濁消毒丸每寸叁元
花柳入骨解毒丸每樽貳元　腰痛骨痛手脚粒痛無名腫毒風濕走風對門飛癤虛火眼科脚生穿盤腎子落出內外陰瘡前門崩漏小便閉塞口流臭水小兒一切內外胎毒
萬應消瘡丹每寸壹元　無價活命丹每鐘壹元
時症瘟疫時症痘毒天花痘疹紅雲血癍大痲瘋癩回陽痘瘋萬腫鼓脹小腸疝氣內外痔瘺馬鼻瘡癩出入山虎小腸疝氣五淋白濁馬咀疔瘡魚口便毒連豬乳癰橫弦芒菓大小酒疔大小癲毒長寒妙冷愚患生蛇症跌打七釐散每寸壹元　大小飛羊跌打刀傷瘰癧核瘡頭或頭瓜瓜棚背癰蚣蟮頭蛋雙鵝單鵝頭痰板橫枝鬼火天紅通天火燒黃膀黃腫癍奇症頭痺風喉老幼發氣逢身臭狐走馬牙疳風火牙蛇手足反筋紅白痢症耳陽耳癰花柳疳疔遠年腫爛腰痛骨痛心痛肚痛鵝頭咀癰內傷吐血鵝掌瘋癩無名腫毒風濕走風火湯油傷癩痘風眼風弦爛眼對門飛癤牛皮白癩爛皮喉癩皮膚濕毒皮膚爆裂男婦老幼壯陽種子丸每寸二元五　陰囊腫爛婦人壯陽調經種子丸每寸貳元五　肚癰臍癰通身浮腫心癰肺癰鼻疳鼻癰肝癰腸癰前門腫爛後門核癰跌打刀傷駁骨止血消腫生肌散每寸五員　汗斑白斑紅斑黑斑賢子落出內外陰瘡前門崩漏小便閉塞口流臭水大便不通黑帶清帶　小便出糞大便出尿閉經肚痛舌內腫大鼻流臭水白濁白淫小兒一切內外胎毒

男婦不論患病輕重皆能合用且功效尤爲最速本醫生素具救世之婆心研究活人之妙法出而問世數十年所醫各症藥到春回活人無算素稱妙手屢蒙四方人士所賞識或送扁額以恭頌或登報章以表揚非故爲大言以欺世也如有染病不信者請到本醫生處包理全愈然後受謝如無見功分文不取尤望世之仁人君子素無疾病者不妨購備些少時行方便功德非淺勿吝惜區區少費爲念也諸君光顧請留意細認招牌庶不致悞茲將經驗治愈各症開列于左

◎良醫聖藥

敬者弟前兩年已染奇異頑症週身痛癢近來越甚以至手足腫爛經迭請中西醫治毫無功效且有甚焉後蒙何三兄指引延聘馬遠兆先生包理僅用自製萬應龍靈仙丹壹味燃火聞烟不需服藥之苦不需塗藥之痛祇聞仙丹數枝數日全愈奇效如神感斯大德無以爲報謹登報恭頌藉以表揚俾染奇異雜症者知所問津焉

旅雲埠弟李根衍恭頌

域多利埠　源記　耀利記
YUEN LEE YEW KEE
546 Fisgard St. Victoria B.C.

本號專辦油米什貨京菓海味各種菓子材料加意造中秋月餅各色餅食承接龍鳳禮餅仰僑胞惠顧

◉中秋月餅價目

加大金腿蛋黃五毫五　加大棗泥肉月五毫
加大金腿肉月五毫　足斤五仁甜肉三毫二五
加大金兔肉月五毫五　足斤五仁鹹肉三毫二五
加大鴨腿肉月五毫五　足斤椰絲肉月三毫貳五
加大蓮蓉肉月五毫五　足斤玫瑰豆沙貳毫七五
加大冬菇肉月五毫九　足斤豆蓉肉月貳毫七五
加大蠔豉肉月五毛　足斤豆蓉蛋黃四毛
加大排燒肉月五毛　足斤椰絲蛋黃四毛
加大桂圓肉月五毛

婦科未成孕病症六拾種
婦科胎氣受傷小產症
婦科產後病症六拾種
七十二種痣症
發花風
五絕急救

▲自製萬應龍靈仙丹每合六元

世界既有奇難之症必有治奇難之藥有奇難之藥以治奇難之症則奇難者非奇難也全賴爲醫者之善用配製藥病相濟而已本醫生本祖傳仙方秘製仙丹統治內外諸科萬般奇難雜症及久病不瘳六腑五臟壞爛週身麻木不仁痔瘺疳疔癰疽瘋癱無名腫毒一切病入膏肓危險不治屢經中西醫藥罔效之頑疾一經用此仙丹療治立奏奇效真有起死回生之神功中西獨一無二之秘藥也故名之曰萬應龍靈仙丹非揀非服使染病者無服藥之苦無塗藥之痛用時燃丹聞烟將丹烟向鼻盆入盡力呼吸俾藥力吞入肚內攻浮內臟及筋骨之積毒盡行驅逐消清病卽全愈所用仙丹之法丹內有單詳細註明一日了然屢試屢驗非同別家丹散可比凡士農工商老幼

◎好靴大減價

是兩星期內大減價男子上等皮靴減至九折另大帮特別相宜之皮靴發售

三元九五　六元九五
每對四元九五　七元八五
五元九五　九元八五

本店設於喜士定街東三拾三號

CORNETT BROS, LTD.
33-Hastings St. E

姚樹南藥房（廣告）

萬應搜骨丹 廣治奇難雜症奏效如神

（天）（生）（堂）（代）（理）（亞）（美）（製）（葯）（局）

專醫奇難雜症 自製膏丹丸散

壯陽續嗣丸 一盒五元　夢遺固精丸 一盒參元
生肌玉紅膏 一盒二元　大還助戰丸 一盒五元
無夢遺精丸 一盒三元　肛門止癢散 一盒二元
心氣肚痛丸 一盒五元　小腸氣痛丸 一盒三元
紅白痢症丸 一樽貳元　夜戰通宵丸 一盒二元
腎癆止精丸 壹盒三元　楊梅脫癬膏 兩壹元
花柳虛濁酒 一樽三元　滋陰補腎酒 一樽壹一五
爛腳黑靈膏 一兩一元　花柳搜毒丸 一樽三元
斷根白濁丸 一盒叁元　祛風祈蛇酒壹樽二元三五
插瘺藥箭條 一打五元　消除痔毒丸 一盒二元
壯陽久戰酒 一樽二五　內消瘰癧丸 一盒九元
包愈癖疔散 一盒三元　萬應奇婆丸 一樽二元
陰疽消核丸 一盒五元　太便下血丸 一盒三元
各種肚痛丸 一盒五元　立消眼膜丸 一樽三元

■ 腦脂香茶

腦脂香茶用法
一 急用法：將此茶置茶盅內，注入滾水，即時飲用。
二 緩用法：將此茶用水洗淨，每次四十分鐘，煎飲二次。
三 如除一切病。

■ 戀花香露

戀花香露用法
一 急用法：將此香露，把生痛部位塗抹均勻，即時痛止。
二 緩用法：將此香露，每次塗抹患處五分鐘，每日塗抹二次。
三 如除一切病。

戀花香露改良的腦脂香茶 真光明眼水 每瓶壹元 海上無二 製藥局披露

本醫局設在士得頓街門牌九百三十四號，語言六壹七號，如遠埠同胞雜來就醫者，可將病原列明到來，按症配藥，從速附上各國附藥郵政包到，快捷無悞。

醫生姚樹南

金山正埠通記處 Yew She Nam Co. 934 Stockton St San Francisco Calif

英屬各代理處

溫地畢 Quen Yick Co. 均益號 251 King St, Winnipeg Man.
卡京利 Man Hing Co 民興公司 214 Centre St, Calgary Alta.
都朗度埠 Gee On Co. 浩安藥房 58 Elizabeth St. Toronto Ont.
都朗度 Dong Hing 東興號 16 Elizabeth St, Toronto, Ont.
雲埠活生行 Wat Sang Co 87 Pender St. E. Vancouver B.C.
雲埠金利源 Gim Lee Yuen Co 77 Pender St E. Vancouver B.C.

◎五淋白濁丸 大盒四圓 小盒式圓

此丸不寒不燥不偏不墜，有扶元逐毒之功，無傷身斷種之害，凡染花柳白濁與及婦女白帶，不論虛熱久暫，均能治之，功效神速，患斯症者，服之必收全效。

◎三鞭補腎丸 補氣補血壯陽 每盒五圓

◎諸般癬症丹 限茶一次收功 每盒壹圓

◎止癢一掃光 瘡疥紅粒紅點 每盒壹圓

◎珠珀白藥膏 埋口生肌止痛 每貼五毛

◎萬應風濕膏 專治風濕骨痛 每包六毛

◎止痕癢草藥 疥癬濕毒痕癢 每樽圓五

◎忍精久戰丸 快樂異常好用 每樽圓五

◎男女交合丸 愛情滋味包用 每樽圓五

◎恭頌天生堂白濁丸

弟因壹時失足蕩落花衢，觸染白濁連及腎囊，腫脹痛苦難申，昨買天生堂之斷根白濁丸服不數天，果然濁除腫消，得此回春，感德應驗，書申數言，告同病者知焉。

恩邑石龍里旅雲埠鄭維文謹白

◎老年頑癬三貼全愈

敬者弟之頸項連年以來，每逢夏天癢苦不堪，猶似蟻咬一般，百方試窮，無一應手，昨買天生堂之脫癬膏，貼上片時，痛除癢止，如水流而注，連貼三張，確然斷根，應驗如神，轟烈無雙，特申數言，鳴告四海，如有同病君子，請買試驗，予不虛傳，用過便知。

新會平岡旅雲埠鍾敬然謹頌

◎險命幸逢良醫救

弟前四年生瘰癧屢請中西名醫醫之罔效，親兄弟見勢不佳，各助舟費，回里到石岐城由鄭煥榮先生將癧核拔清，不料回埠未久，滿頸復發大小共計有核廿一顆，頂住耳門行路，望天命在頃刻，幸遇友人介紹薛覺慶先生施藥三天，精神奕奕，追兩星期之久，癧核大小全消，與鄭煥榮先生施手大不相同，真有靈醫墓測，藥到回春，敕回險命無以為報，殊深愧悉，惟錄數言，布告同胞，如有同症者，可知問津矣。

旅雲埠香邑板橋新村李惠寬頌

◎▲恩同再造

弟自五歲即染肚痛頑症，至今年五捨三矣，在祖國及來坎境後歷請中西名醫治理，均如石沉大海，影响毫無，病痛輒發，苦難言狀，月前特由當近埠來此訪醫，幸蒙友人梁九如兄介紹薛覺慶庵先生調治，回春妙橘井流香，不數劑而霍然若失，沾此殊恩，愧無以報，因登數言，藉鳴謝悃，并為全病者告焉。

薛覺慶廣敬者本醫專醫奇難雜症，自製膏丹丸散，利濟僑胞，如有外埠購藥求醫，請照下列門牌付來，必按症製藥，從速付上，以應回春，講線矢磨三七七六L

Hen Sang Tong
25 Pender St, W. Vancouver, B. C.
Phone Sey. 3776L
雲高華埠天生堂薛覺慶謹啟

◎▲始創花柳扶元搜毒藥酒 每罇五元
▲馳名三鞭補腎丸 大盒十元 中盒五元 小盒二元五
▲花柳入骨搜毒丸 每罇五元
▲戰必勝丸 每盒三元
▲強腎固精虛濁丸 每盒五元
▲五淋白濁丸 每盒二元五
▲夢遺固精丸 每盒三元
▲毒中仙丸 每罇三元
▲參茸武溪丸 每盒五元
▲小腸氣痛丸 每盒三元

奇生行太藥房主人鑒

（原函照錄）

弟作客天涯，勞工度活，因企立太久，手足麻痺，精神疲倦，以致肌瘦面黃，自購伺大寶行三鞭補腎丸及戰必勝丸合服，日覺肌豐神安，介紹吾友購服，亦深為讚許，弟為虛則補之，醫理當情，補而收效，足稱中華民國十九年六月 King Ying 125 E. 1st. St, Oswego, N. Y. 弟伍蔚勳白

薛自太多未能盡錄 各埠貨有代理發售

寄藥郵費 買者自理

總發行所美國大埠奇生行大約房
KAY SANG HONG CO 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

周耀初影相館

山仔對面 行銀梳 滙兌 自滙自收 快捷準確 相片妥當

YUEH CHOW STUDIO
518 Main St. Vancouver, B. C.
Phone Trinity 4466
本館新遷佳址在緬街門牌五一八號

稅金紙可不影印 請讀一物二用明矣

君之稅金紙換而留之曰冊紙也其年月日姓名籍貫相片註冊銷毀底面華山之頁面目也請君有所委托（埠外）領貨據保寄來（埠內）可以攜來面謁

（說明）稅金紙一物每每易於遺失凡紀念可留為紀念此之所謂一物二用也明矣

周耀初影相館

着耳聽之有效有靈

服三鞭補腎丸 戰必勝丸 果然功效

因貪風流 買得難受
紅點紅粒 周身都有
骨刺腰痛 言難出口
萬般苦惱 不堪同首
追原患始 實因花柳
人生作客 難免其咎
如患此症 不拘漸久
欲除頑疾 速飲此酒
製特色
浸製妙手
確係靈方
閤中寓言
警告朋友

◎拍案驚醒夢中人
腎虛弱……行路辛苦 不想食飯
腎虛弱……丹田無力 精神疲倦
腎虛弱……面黃體瘦 下部無力
任爾購人參百元不若服風行萬里之
香港天壽堂海狗鞭健腎丸功效
婦女經期不調前後肚痛白帶不育宜
速服天壽堂姑嫂丸
此丸乃用上等正地道藥品，秘製得宜，溫和氣血，不寒不燥，凡婦女室女靜女，皆可安心吞服，早吞壹粒用鹽水，晚吞壹粒用清茶送下，免用咬破，平時身體虛弱，吞至三五服，便覺健壯異常，飲食增加，請予不信，請試嘗之，方知所言不謬也，
●總發行所 香港德輔道中 門牌壹六八號
雲哥代理處活生藥行 Wotsang Company 87 Pender St. E. Vancouver B.C. Canada
分理處 咸水埠 輔行號 咸水埠 活生行
新到 增城絲苗 頂靚粘 淨玉絲苗 各江物品
代理上海九福公司
百齡機大瓶二元小瓶一元
乳白魚肝油每罐一元八毛
生丹大罐二毛中罐一小罐五毛仙
德國反老還少補片每盒二元五毛
以上藥品特別減價
注意
依原價收七五折
所有付費各客自理
九福 乳白魚肝油
世界極優良無比之乳白魚肝油，不過一百八十絲，九福乳白魚肝油，有二百二十絲，效力實大，世界獨一。
▲特點
(一)九福乳白魚肝油，雜太命含量最多，係用動物標定，在各種同樣製劑之上。
(二)化學上手續最完善，味美易服，且易消化，見效迅速。
(三)九分乳化，永不致分離或併塊。
(四)絕對不含鉛質。
(五)效力永久不變，人人宜服。四時宜服。
▲功用
助發育，健胃腸，補腦氣，強筋骨，促進鈣質正常之新陳代謝，增益人身抵抗傳染之能力，孕婦，乳母，長成兒童，發育男女，尤宜常服。
每瓶足十七兩，定價一元八角，國內外藥房均有出售
上海白克路十四號 九福公司發行
廣東新聞一
黃居素對中山港之談話
▲中山港事實上已經開闢
▲補行典禮遲早無關係
粵訊 省政府委員兼中山縣長黃居素日前由縣來省 出席省務會議 記者特前往走訪 探詢真相 茲將記者與黃談話照錄如次 「問」中山港有停止開港之說 確否「黃氏答」此問恕吾不能作答 蓋中山港係經國民政府明令公布為無稅口岸 且已飭令外交部通告世界各國 自七月壹日起 在該處設立海關 以後無論何國船舶 均可逕駛中山港 而所有入口貨物 亦均實行免稅 此為世界共見其聞之事 若如壹小商店然 昨日開張營業 今日便在門首高貼 (店伴回鄉暫停交易)之招紙 寧非極太滑稽之事 且關港乃國民政府之事 省府縣府均係奉命而行 如果國民政府明令公布 兼已經通告世界各國 尚可懷疑 則所有寧府公布之法律政令 均可視為無效矣 「問」壹般人之懷疑 大抵皆因開港典禮尚未舉行 然則開港典禮遲不舉行者 究竟有無特別原因 「答」中山港開港典禮之延期舉行 純因籌備不及 省府決議案早已解釋明白 並無特別原因 其實中山港開闢與典禮舉行之遲早 並無多大關係 事實上港已開了 不過補行壹個禮請主席升旗鳴砲 以示隆重其事而已 但我「黃自稱」想壹般之懷疑或多有原因 「問」以黃委員觀察有何因 「答」我可以引壹個例証 大家便可不言而喻 譬如有壹村莊 原設有壹家商店 乃外處人所經營者 該店平日全靠該村人民交易 景況尚過得去 惟是現在本村人民同時又增設壹家新商店于村內 其地位乃比原來之商店為佳 而經營者又為本村子侄輩 則其將來生意興旺 自不待言 如是則初設立之舊商店老板 恐受新商店影響倒閉 不難因此造作謠言 大說新開商店即將停業 此即所謂□□主義者之劣跡倆是矣 壹般人謂中山港停止開闢 想亦係受了該商店老板之宣傳作用 據信以為真 亦未可料 「問」中山港既實行開闢 是否現在外來貨物即可免稅 「答」誠然 君如不信則請至中山港壹行 便知其詳 「問」某報紀載黃居素擬辭去中山縣長壹職 確否「答」該新聞我未嘗過目 不審如何說法 「答」該新聞大致係謂黃委員因縣事繁瑣 感覺勞瘁故擬辭職 「答」我之體魄雖非強壯 惟近因辦地方事業 頗感興趣 故精神比前健旺 總在廣東新聞一
華友如有欲買車而無主意買何等字號之車為合用者請來本號門牌九百六十七号矢廈街研究吓
◎朱箕機啓事二則
啟者卡市嚕埠周瑞松兄携眷旋粵愿將所營周穩記生意貨物并衣舘傢私賣與弟承受訂期拾月壹號交易清楚中西人士倫與周穩記貨借會等項轇轕未清者仰祈早日與瑞松兄取妥自交易之後仍有未妥概與承受人無涉此佈
再者弟將覓位埠三利號遷往卡市嚕埠重張營業各梓友前日存落行李物件仰祈兩星期內取回倘逾期弟過埠之後不負責任矣 各兄弟親朋如蒙惠顧賜教請照下列西文住址付來便是此佈
Sam Lee Co.
P.O. Box 511 Kaslo, B.C.
中華民國十九年 九月十五日
◎曹美定啓事
弟由祖國復埠甚愿與各朋友相見所創均榮公司 裁縫舖在喜士定街東三四六號縫造男女大禮衫褲絲髮說衫工精價廉所聘請超等縫匠包合身材本店兼辦有中國籐草椅笈袋物質新美價甚相宜貴 客光顧極表歡迎
◉喊線矢無三八壹壹 均榮公司謹告
GAINING & Co.
346 Hastings, St. E. Vancouver, B.C.
◎牙醫廣告
啟者余向業牙醫並曾教授林新元君牙科茲林君志圖別業其醫舘由余主持住址在哥林比亞街四百三拾壹號半所有醫牙暨鑲牙工作均包保妥善且取價從廉諸君光顧無任歡迎
牙科醫生格勒克披露
◉喊線詩磨三六三五
Phone Sey. 3635
Dr. A. E. Clarke, Dentist
431½ Columbia Ave. Vancouver B.C.
◎尾步旅舘廣告
本旅館共有房室九十一間單房雙房俱備日夜冷熱水應用天寒有汽龍致煖且地方潔淨常有升降機利便上落取價極至相宜華友光顧備極歡迎本旅館門牌喜士定街東壹七七號喊線矢廈四八四八〇
HOTEL MAPLE
177 Hastings St. E. Vancouver, B.C.
Phone Sey. 4848-0
B.C. Barber's Supplies and Sundries Ltd., 64 Hastings Street West, Vancouver B. C.
Telephone Seymour 4401.
◎卑泗剃頭老之所用什物舖廣告
喜市定街西六十四號卑泗什物舖特售男界整容什貨取價最廉而貨最好者華友請為留意為表登數樣如左
頂好弗蘭西香蛤每盒艮壹元。上等頃咳打剃刀每張艮貳元九毫八。好毛剪每張壹元九毛八。二元半。五元二毛五。韋市剪毛較剪每張貳元貳毛五至三元。家用較剪韋市號每張元八至二元。蝦利市生髮油去頭垢者每樽艮壹元。者列鬚刨每盒壹張連送檢壹盒沽銀三毛五
廣東新製自濟堂發明
KWONG CHAI TONG CO
92 Pendr St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver, B. C
僑胞參觀
机器研究廣告 机器研究廣告 藥品研究廣告 藥品研究廣告
特別歡迎
啟者本堂自遷在片打街東門牌九十二號多蒙僑胞賜顧生意日益加增感激彌殷對于丸散做之不勝是以特製新機器研藥非常快捷如僑胞諸君有丸散整者仰留意焉或來單委整亦可或來藥委研亦得均隨其便
諸君欲整好丸散注意
用機器研藥有四特色
壹特色研藥快捷依期無悞
二特色無論藥之軟硬能研末三特色不用將藥焙枯保存原質
四特色研末非常幼嫩
本堂專辦祖國正地道葯材兼各正字號膏丹丸散參茸玉桂泡製鮮明熟葯蛤蚧大補茶兼各種化庄品發客如蒙光顧價銀定必從廉以圖久遠交易
常有大帮
金耳環花旗參
茵陳跌打化庄品發行
醫生林弼臣 專醫癆癮喉症 花柳瘡科 跌打刀傷 湯火損傷 續筋駁骨 遠年爛脚 紅白痢症 各種雜症 限日全愈
自製經驗膏丹散發客
萬應拔毒生肌膏每合二元五
跌打葯水每罇 壹元二五
花柳咸疳珠珀膏每盒 一元五
止癢濕毒葯膏每盒 一元五
萬應爛脚葯散每罇 弍元
各種丸葯壹概齊備丸散
太多不能盡錄僑胞賜顧仰留意焉
▲第二期歌林比每隻一元
由九月一号起至十月一号止每次購買八只本号包支寄費過此減價時期每次亦買八隻方能包支寄費
唱碟出門恕不退換
Watsang Co. Ltd. 87 Pender St. E. Vancouver B.C. Phone Sey. 5369
活生葯行謹啓
壁架 歌林 高比 亭第
活生藥行 各唱碟 大減價 東七毛 元 一期 每只 五遠 壹個 每二毛 月五

雲高 廣萬生雜貨藥材 (蘇)(杭)(絲)(綢) 發行 華埠

Kwong Man Sang Co. 224 Georgia St. E. P o. Box 466 Phone Sey 5671 Vancouver B. C.

◎談冰

兵能衛民亦能撓民
冰能護物亦能害物
兵可弭而冰亦可避
「水仙花」品質清逸
最防下冰若吾人及
早購備可得避冰之
道矣今 小号 已運到
大帮
僑界 諸君如荷光
顧請急着先鞭
賀春先聲

金英芳金清芳水仙
花其價之廉其物之
美意想不到心猜不
到請來光顧立即知
到

雲埠 廣萬生謹啓

▲老牌 大力補品 自來精 ▲扶元 ▲搜毒 花蟄寶 每料五元 加料十元

固精壯腎轉弱爲强：陽痿嗣爲花叢毒蟄之至寶治花柳濕
腿腰足痛久濁夜尿遺精盜汗熱鞕重各症或誤注射刮墜攻
脫肛男女諸虛均奇驗加料二伐均包愈不瀉不墜初症解毒
元：○特製四元尤力大如虎止痛丸二元搽疳散洗毒塊藥
廣州樂欄街黃灼生發行珍珠紅蜡生肌膏均一元廣州
總理廣萬生分售處永同源樂欄街東新三號扶元堂
域多利黃灼生發行廉價歡迎經理
○零購滙票足拾元郵藥費免

○雲埠花旗麵廠廣告

本廠選買新鮮鷄蛋潔白麵粉用新式電機法製鷄蛋鈣絲發
行並設有壹磅盒庄五磅包庄諸君惠顧特別歡迎

Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E.
Phone Hibg 167 Vancouver B. C.

廣東新聞二

建設壹名實相符之模範縣　事爲余對廣東政府所負唯壹責任　現正從事工作　各項均已有頭緒　辭職之說絕無其事　最近縣內亦有此稅傳說想係一般土豪劣紳所散佈者耳「閒」今有載報中山縣政府將抽收屋樓捐謂每家屋每樓不論大少　均須抽收二元　有其事否「答」此事極爲無稽可笑　我真不明壹般造謠惑衆者何以不說中山縣政府要抽人頭稅　不論頭之大小　壹律抽捐叁元耶　言訖大笑記者至此　乃興辭告退

珠江鐵橋工作最近

呈報

▲大蠹船已計　畫安裝鐵錘廣州函　市工務局長程天固　昨將珠江鐵橋最近壹周間工作情形　呈報市府察核　呈云　爲呈報事　現據職局技士梁啟壽技佐郭日初等呈稱　查維新南路口建築珠江鐵橋　橋蠹部份及河中橋座　本週間進行工作　橋蠹部所打之方樁　仍積極繼續進行　現已打落者　有壹百二拾餘條　俟完全打落　再用兩噸重汽錘打下　俾該樁深入河床　再用抽水碌將橋蠹部份內四圍之浮泥　盡量抽出　至發現實土時　方作橋蠹基礎　至於河中橋座之銅板圍擋　經已繼續將第四層鎘釘妥當　惟詳細察視該鎘釘　微有不正經即着令馬克敦轉飭工匠將其鑿去從新鎘過　緣該銅板圍擋　深入河床　關係護持橋座　務當妥善　以資堅固　河南橋蠹部份　該大蠹船　現已計劃安裝汽錘　一俟銅板樁運到即行開始工作　再珠江鐵橋橋樸　經已移置中央公園　俾供衆覽　合併陳報　理合將本周工作情形呈報察核等情　據此　查建築珠江鐵橋工程情形　歷經按周呈報在案　茲據技士將八月拾壹日起　至八月拾七日　壹週間工作情形　呈報前來　除飭督促積極工作　務期速成外　理合據情備文呈報察核　僅呈廣州市市長林

謝筠青之舞弊

汕頭函　汕頭市合羣普益人力車捐公司　自謝筠青「汀海外砂鄉」接充財政以來　恃其親戚爲護符　操縱擅權年月結賬　均未聞邀各股東列席核算近各股東燭其奸　業經開會表決　着謝筠青將經手簿據繳交核算　謝潛匿無踪　僅間接繳出簿據數種　聞經該公司各股東查核　謝筠青所繳簿據舞弊多起　「該條簿內毀失拾多頁模糊難堪一經即由該公司登報揭發謝筠青舞弊實據　并嚴令自行清理　聞各股東及工人集股之小股東團以血本所關擬向政府呈請緝究謝筠青到案　勒令將侵吞之款悉數清理　并嚴行懲究以恤血本而儆效尤云

◎心田織造公司製造遠窗

啓者本公司揭曉通告
兼設特別獎品荷蒙遠近僑胞過愛留
心光顧十分感謝茲特於九月二號揭
曉將獲賞者之號碼開列如下如有号
碼符合者請早日携正張号碼前來做
公司領取賞品或函將号碼証寄來當
即奉上

▲茲將獲彩者姓名列下

貳四五 黃琴章 Calgary Alta.
二三二八 關則賢 Mointones Alta.
壹八八 余瑞榮 Schuler Alta.
二壹六 關相 Leader Sask
貳二五 鍾振凌 Keremeas B C.
二三九 梁迪 Gadsby Alta.
壹〇 趙凡 Sturgib Falls Ont.
壹七 二零號 Staffs England
壹二七 黃潮 Port Alice B.C
壹壹〇 陳汇 Victoria B.C
壹〇五八 貳 趙宜德 Vancouver Island B.C.
卡笠餐館 Nanaimo Alta.
貳四四 黃根 Dunblane Sask.
二二五 李照 Halifox N.S.
壹壹九 葉啟深 Fsteuan Sask.
二三九 遠源號 Victoria B.C.
貳貳六 余榮 Bredenbury Sask.
李天民 Ernfold Sask.
七八 劉煥三 Foxwarren Man.
叁貳 曾求 Port Alice B.C.
四貳 遠源號 Victoria, B. C.

▲以上上等羊毛紗線開胸夾仔三十五件該價值壹百九十二元五毫

得贈品者注意
本公司所寄贈品在加拿大無論遠近不收郵費

（意注客買）
在加拿大各埠僑胞購貨如先來銀本公司包支郵費若由C.O.D.交易車費買者自理

心田織造公司
W. Samtien Co.
103 Pender St. E.
Vancouver B. C.
Sey. 5971

貳三〇三 陳福全 貳八九 黃尤
貳五五 黃生 二五一 葉茂發
三五五 李毓 三壹壹 鄭大廷
二〇二 劉棠 二八 黃寬廉
二壹九 岑寬 二〇六 鄭如
壹五八 黃禮芳 二七三 趙念
以上雲高華埠

貳三一 羅明彬 貳 甄國
三壹貳 鄭大廷 二 周湛
二 黃偉 壹二七 生隆機
三七九 趙保 貳八五
三五六 陳樹 貳貳五
馬沛 二四 余琯中
四七 朱顯民 譚起植
二六四 沈津 三三四
會傳揖 壹三八
二四八 吳庶排 二一〇
馬耀雅 五
慶芳 二一一
黃瑞 四五
關榮 三七〇
黃光寬 壹六三
陳文質 三五九

三七四 趙念 一〇四 陳蕃 六貳 馮均衡
三五二 周湖 二三八 甄癸 二八一 陳焯聯
三七六 生隆機 二五三 梁能 二八四 彭振
三八〇 生隆機 四九 鄧維 二四二 連三
壹四三 鄭尚創 八四 黃華
以上俱雲高華埠

貳四五 黃琴章 Calgary Alta.
二三二八 關則賢 Mointones Alta.
壹八八 余瑞榮 Schuler Alta.
二壹六 關相 Leader Sask
貳二五 鍾振凌 Keremeas B C.
二三九 梁迪 Gadsby Alta.
壹〇 趙凡 Sturgib Falls Ont.
壹七 二零號 Staffs England
壹二七 黃潮 Port Alice B.C
壹壹〇 陳汇 Victoria B.C
壹〇五八 貳 趙宜德 Vancouver Island B.C.
卡笠餐館 Nanaimo Alta.
貳四四 黃根 Dunblane Sask.
二二五 李照 Halifox N.S.
壹壹九 葉啟深 Fsteuan Sask.
二三九 遠源號 Victoria B.C.
貳貳六 余榮 Bredenbury Sask.
李天民 Ernfold Sask.
七八 劉煥三 Foxwarren Man.
叁貳 曾求 Port Alice B.C.
四貳 遠源號 Victoria, B. C.

元發雜貨號

Yuen Fat Wah Jung CO.Ltd
236 Pender St. E. PhoneDoug. 5583 Vancouver B. C.

新辦到
十號專做油糖什貨京菓
一頂靚城絲苗
二號絲苗
新花粘
壹油糖
海味
各江
上好
鮮明
咸魚
佐膳適口美味
及時各等水貨
樣樣無不齊備
如蒙留心光顧
取價定然克已

電話 德忌利市五五八三
埠香港 元發華棧
老 元發祥 謹啟

源利記

域多利埠 Yuen Lee Yew Kee
546 Fisgard St.
P.O. Box 1492 Victoria, B.C

本號專做油糖什貨京菓
海味磁器竹器絲髮藥材
正字號壹丹丸散及著名
餅師精製各色餅食每壹
百價銀壹元三毛五僑胞
賜顧仰祈留意價目印便
函索即寄　本號主人啟

新廣東貨有限公司

SUN KWONGTUNG CO. LIMITED
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

大宗油米　京果海味
參茸藥材　膏丹丸散
化粧香品　鑼鈸絃索
日用食品　應有盡有
大小光顧　一律歡迎
電話矢磨二七四八
▲醫生黃壽南駐內
紀杰
總司理黃壽南仝啟
紀堯

美盛金舖舖舖

MEE SHING
5 Pender St, E. Vancouver B. C.
Phone Sey. 7873

本號設在雲埠特聘超等雕匠巧造中西時款金器俱用十足金葉素鑲僑胞贊羨并常備大幫珠玉寶石　外埠如蒙光顧請照上列門牌付來無悞　并售大小鐘錶　開全五花粧用品　代平半圓　司理明報五　鄧滿隆啟各樣眼鏡　報費毫

中泰興雜貨藥材行

Jong Yuen Hing Co. 112-114 Pender St. E Vancouver B. C. Phone Sey. 4425

本號貨品　極至價平
絲苗白米　出自增城
新花萱占　十足磅秤
油糖海味　樣樣鮮明
藥材地道　泡製工精
接理滙兌　快捷當然
貴客光顧　一律歡迎
壹丹丸散　字號眞正

經理
著名各項丸散
皇冠化學公司應驗療痔丸

醫士容月池先生方脈處
內

司理馬恒兆敢

祖國新聞一

馮玉祥出售古董

▲洛陽古剎所藏銅器陶器
▲日人謂將由英或美購去

世界社門司訊　舊金山日藤田美術骨董社經理藤田印吉氏近來華甚久　現乘船返國　將經橫濱同美　據談　最近美術骨董界所刮目以待者　爲馮玉祥窮於軍費　以所藏豫省洛陽古剎之夏殷周三代銅器陶器類四十件　密在天津日租界出售　價值每件十萬元　合計四百萬元　但須統售　日方雖頗有人希望　而似無出手購買者　該品於美術骨董品中純爲三代之粹　均極偉大　英法美各國博物館及西人方面頗欲得之　爭相接洽　將由美國或英國購去云

又天津訊　馮玉祥之出售古董　起自約三星期前　其所藏書畫骨董　專爲明朝以後康乾時代之物　寶玉類有甚壯麗者　又數日來　天津銀行大公司等常有人持往值三十萬元之夏殷周三代之古銅器十三件　或出於上記之物中　亦未可知云

壽商中美無線電傳眞

南京訊　傳眞電報　爲近代新事業之壹種　程式繁多　其最著者　在法有裴靈氏制　在德有卡魯祿斯制　在英美有皮阿特氏制　創設以來　效用漸著　尤適用於飛機之通電報話　交通部以我國航空飛機日漸增多　空中通訊　亟應籌備　特函約法商長途電話公司及德商西門子洋行　將所經理之傳眞電報機運華　試驗通訊　法商公司係用長途電話線傳遞傳眞電報西門子洋行係用無線電單同式收受德國所發傳眞電報　法商公司於去年七月曾在京津及東北一帶附設郵政局內試驗　成績頗佳　德國西門子洋行係德律風無線電報公司出品　採用無線電制　與柏林腦思電台通信　三日間即開始籌備　於前月在小營試演數次　成績甚佳　現該部擬商請美國無線電勝利合組公司將所製機器運華試驗　以便與美國作無線電傳眞通報　俟各公司試驗完竣後　視其成績之優劣再定辦法云

上海乞丐學校第一期畢業

上海訊　上海之失業救濟會　開辦壹學校　以商業知識　灌輸乞丐　計共有學生五百名　第一屆肄業期滿者　共一百三拾六人　惟內有一百名　考試不及格　願再讀一年　其三拾六名已足以自謀生計　查此校乃於一年前　由華人資本家所開辦　分日夜班教授云

▲香港五洲滙兌有限公司廣告

本公司專做滙兌附貯按揭生意如各梓里有銀戶寄由本公司轉交家中者香港總行每百元取回用銀一元另附同鄉送到府上帶工一元紙水若干照時價如數奉還倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍有一失

▲▲歡迎▲▲
三個月期週息叁釐
六個月期週息四釐
一年期週息五釐
▲▲貯蓄▲▲

華商　伍湘記
The Wu Chow Receiving Agency Ltd
38 Bonham St. E. Hong Kong China

支行在白沙台城省城總理馬特隆同敢三合赤坎副理馬策廷

（注）本廠醫官常常駐化驗包合衛生
（意）各貨委辦無論何國何省均合法律

◎雲埠金然棧唯一　腊味

Cable Address "Kamyenco"
KAM YEN JAN CO., LTD.
278 Pender St. E. Vancouver B. C.
Phone Douglas 5570

雲高（美）（和）（棧）華埠
精製腊味發行
Mee Wo Jan Co. Ltd.
517 Carrall Street
Vancouver B. C.
Phone Sey. 8705

本公司採用上等材料精製腊味發行貨色之久　佳矣界顧客大小光臨各界人口交贈取價之廉　嘉界顧一律歡迎

雲哥華
啟新書林

◎新到
白鵝畫刊貳毛
性雜誌　三毛
圖廿四孝毛半
和尚娶妻三毛

經濟理論之基礎知識八毛
帝國主義之基礎知識四毛
明史通俗演義每十冊盒裝三元三毛
清史通俗演義

社會問題之基礎知識五毛
國際政治之基礎知識五毛

中英關係史略　每一毛

433 Gore Avenue, P.O. Box 753 Vancouver B.C.
Kai Sun Stationery Co.

加拿大雲高華僑大廈高華林哥埠五金商二四
報眞價值報局機經理上海文華書報
KUNG CHING SUN & CO
422 COLUMBIA AVE, VANCOUVER, B. C. CANADA

●●●●各界男女倘胞●●●●
▲敬請你們趕快要買的平到極平的畫報睇呀！
上海時代畫報第三至七期每期三毛買五期一元另送疏肝
小報銀晶大報各一天：香港非非畫報第十第十一期每期
三毛兩期四毛另送北京畫報大光日報各一天：上海文華
畫報第十第十一期每期三毛兩期
新報各一天：上海青年友雜誌第壹至六期每期毛五買六
期五毛另送潮社畫報壹冊上海時報大亦各一天：上海民衆生活第壹至九期每期
壹毛買五期四毛送申報壹天：上海中華畫報第壹期貳毛
五：藝友畫報第四期壹毛：少年畫報第壹期貳毛：各送
疏肝壹期：
●●●●有禮有禮●●●●

◎蔣華樂廣告

啟者鄙人前年歸國今已復回照常駕駛汽車專接車行李運送貨物兼有頂煤炭發售如蒙惠顧無任歡迎

電話休倫壹貳三七亞　Phone High 1237. R
Deang Wah Lock
1133 Keefer St. Vancouver B. C.

義泰泰泰公司

書籍衣裝　500 Main & 208 Pender St. E.
Phone Sey. 3729
Vancouver B. C. Can.

▲書籍大減價　六折出售　即照原價每元收銀六毛
▲以本告白所登者爲限　由九月五日起至十月五日止

連環圖畫三國志壹元五
乾隆皇巡幸江南記五毫
涵裝大字東西漢壹元
天下名山勝景記正續共貳元
宋史奇書十粒金丹五毫
陳修園七十貳種醫書貳元貳五
圖註本草綱目求眞六毫
衛生新書女醫者壹元四
大字足本說唐演義壹元貳
福衛摩斯偵探案全集貳元
武術秘本武術六種四元
少林寺奇俠傳四元　五十年來豪俠史江湖好漢全傳三元三五
辰州符咒大全壹元貳　交際大全七毫　家事簿記大全二元三
通天秘書五毫　六壬金口訣四毫　卜筮易知三毫
萬法秘傳壹元　財運預知術三毫　新相術三毫
妖怪攝精煉形奇談八毫　斷夢秘書五毫
趨吉避凶奇書二毫　神相水鏡三毫　麻衣相法二毫
柳莊相法二毫　增刪卜易三毫　相術全書九毫
嶺南即事續集五毫　陰陽對照曆典一元
普通模範尺牘七毫　性史一至十集各五毫
民衆旬刊拾期壹元　電影月刊二期七毫

中華百貨商店
加拿大雲高華
輔行雜貨公司
新辦到

本公司具資分設支行在香港派伴專司搜辦中國南北貨品大帮運來以應此間僑商就近採辦嘉客惠顧可以選配任意不拘委附快車慢車定必周旋無誤斷不致負所托爲敢竭鄙誠佇候明教

司理李日如敬

FOO HUNG COMPAN
127 129 PENDER ST. E.
VANCOUVER B. C
PHONE SEY. 3440

利華號綢緞裕城記
Yee Lun Ark Kee & Co
534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B. C.

新到大帮
正增城絲苗米
靚增城絲苗米
一號上絲苗米
一號新花萱粘
各江油糖海味
合時各等水貨
行情目錄印便
函索立即奉上
關祝華謹啟

TELEPHONE 2180

◎精配眼鏡

良好工作　招待週到
本公司精配眼鏡。。價錢相宜。。倘照本公司辦法。。無別家裝配眼鏡能少過本公司所定之價錢。。又無別家能如本公司兩配眼鏡專家工夫之週到。。本公司所配售之眼鏡。。俱爲德國著名璽士崩咭打路玻璃鏡。。貴客光顧。。請移玉至

希士定街西壹一八號爲幸
朵力眼鏡公司謹啟

再者本公司之眼鏡專家俱已註冊

Optic Optical Company Ophthalmic Opticians
118 Hasting st. W. Vancouver B.C.

◎鶴山中學開工建築催款佈告

敢者鶴山中學於六月廿九日經同安公司投築現已興工浩大工程需款必鉅本會已源源滙款返駐鄉協進總會開支但爲數不敷尚巨我邑僑以前認捐之款繳交者固多而未交者尚屬不少今值工程緊急之時仰我邑僑認捐而未交款者從速惠交俾得接濟工程是爲厚望

中華民國十九年八月七日
旅加溫利辟籌建鶴山中學校協進會

鳴謝

敢者弟於十八日乘亞洲皇后輪船歸國一行叨蒙海宴鄉僑暨親朋兄弟等設筵祖餞嘉貺頻賜隆情厚誼不勝感領茲因船期促迫行李匆忙不暇一一登門叩謝抱愧殊深特綴言登報聊當面別藉伸謝忱

弟甄其明鞠敬

雲高華　加拿大

萬源昌

MAN YUEN CHONG CO.,

102 Pender St. E. Vancouver, B. C. Cable Address Mycco. Phone Sey. 8657

本號專辦　蘇杭雜貨
增城絲苗　新花萱粘
從化生油　京果海味
罐頭食品　各種名茶
炮竹紙料　男女儒履
顧繡絲巾　藥材丸散
江西磁器　朱廣蘭煙
鮮明咸魚　合時水貨
日常用品　各樣俱全
貴客光顧　價格相宜
價單即便　函索奉上

雲埠　萬源昌謹啓

雲埠合生號司事人陳宜顯　鄭厚昶　鄭福藉

HOP SANG CO.

79 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 6256

（冬節送禮貨品又到）

雙托水仙花　生鮮荔枝干
大小庄糖羌　男女花絲巾
顧繡絲檯山　八花蔴雀牌
竹籃盒裝茶　極合送禮品
各江磁缸瓦　籐器竹椅　櫈
油糖茶豆米　芋藕羌葛蹄
各号欵式鞋　鑼鼓鈸絃索

▲各欵炮竹俱全

四千景喘炮　廿頭响茶炮
打庄連陞炮　廿頭金盤喜月
打庄牛女會　大雲烟吐錦　三托高朗月
錦菊月輪車　三七星吐明珠　加炮大喜伙
五十庄小伙箭　大九龍吐珠
大小蓮榴桂　十串小邊炮　猛响吊燈炮

祖國新聞二

湘省去年災況一斑

全省七拾六〇無〇無災
支配賑款已達百貳拾萬

滬訊　湘省在去過春年內　迭遭兵事共匪水旱風火蟲雹各災　受災〇份　據調查報告　已達七拾六〇　可謂全省無壹〇無災　而災情慘重　不忍卒覩者　如零〇茶陵安仁等〇水災　東安零陵邵陽等〇蟲災　茲利桑植石門等〇匪災　（指賀龍周朝武輩言）桃源安化新化等〇受張發奎部竄擾　綏寧靖〇芷江等〇受黔匪燒刼　黔陽會同新田等〇疫災　莫不哀鴻嗷嗷　慘狀百出　經省賑會朝夕籌畫　內外呼籲　就所籌賑欵　妥擬計畫　支配各〇分別工賑　用期救濟萬壹　計籌集賑欵　壹百零七萬八千九百一拾元　分配各〇　分爲兩個階段　㈠慶續前匪災急賑會原案配放　卽湘東湘南受匪災之二十〇　係作三等分配　計來陽資興永興平江郴〇寧遠六〇爲一等　各配賑欵貳万元　桂東宜章桂陽醴陵攸〇零〇茶陵七〇爲二等　各配賑款壹萬四千元　安仁新田臨武陽明汝城藍山瀏陽七〇爲三等　各配賑欵壹萬元　以上以工代賑　共撥三拾萬元　旋因二拾〇相繼遭蟲旱火匪各災　又與邵陽等五拾六〇應再受壹次賑濟　乃又准繼續給賑　但以工賑爲原則之議決案是照該會成立新案配放　卽邵陽等五拾六〇　作爲甲乙丙丁四個等分配　計邵陽石門慈利桑植四〇各二萬元　東安壹萬八千元　大庸武崗安化零陵四〇各一萬六千元　永綏鳳凰黔陽會同沅陵保靖臨澧新化常德桃源新寧拾壹〇各一萬四千元　龍山乾城晃〇永順永明麻陽嘉禾澧〇瀘溪靖〇城　步辰谿綏寧芷江通道祁陽衡陽湘鄉益陽淑浦二十〇　各壹萬貳千元　湘陰常寧兩〇各一萬一千元　臨湘長沙古丈湘潭江華五〇各一萬元　漢壽安鄉寧鄉衡山四〇各九千元　道〇沅江南〇華容岳陽五〇各八千元　總共發去七十萬零四千元　合計所發工賑三拾萬元　年經散發一百萬有餘　再對於湘東湘南已經工賑之二拾〇　既查明新災確實　亦應照案配賑　計平江瀏陽邵〇來陽寧遠桂陽六〇　各續發工賑洋一萬貳千元　資興永興茶陵安仁宜章零〇汝城桂東攸〇醴陵十〇各續發工賑洋一萬元　臨武陽明藍山新田四〇　各續發工賑洋七千元　又共二拾萬四千元　省賑會存欵業已不敷　現正向財政特派員署　催還前借急賑會存儲省金庫賑款二拾餘萬元令便配發云　（以上〇代賬）

KUO KONE SILK CO.
國光公司絲髮

27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.

雲高華埠　片打街東

廚房衣做工衣常備

27 Pender St. E. Vancouver, B C. Phone Sey. 4918

本公司專辦中國絲髮及專做厨衣絲說衫等開辦已有八年在斯期中得獲僑胞之教益與指導對于製造絲說衫一門自信有些經驗絕非別家可以比美尤非各港辦來者可同日語蓋衣服貴乎襯身因人身体有高矮肥瘦之別諸君如能將詳細之尺寸付下小店自可配造最合度之小衫付上如不滿意卽將原銀奉還決不令諸君有絲毛損失幸希留意

最新出品各色鷄皮縐小衫每件九元半
上等大花文華綢小衫每件八元二毫五
上等小花文華綢小衫每件七元貳五
加重大紡小衫每件七元七五

一號斜紋方圍身每打四元
一號斜紋企圍身每打四元七
黑羽紗襖仔每件四元二毫五
白帆布襖仔每件壹元六每打壹拾九元
六線唐領女搾結衫每件七元
六線羹領女搾結衫每件七元
羊毛絲織花羹領女搾結衫每件六元
幼羊毛男女童搾結每件三元
羊毛女搭巾七十二寸長廿寸濶每条三元半

周耀初影相國相晚晚影到十壹点
YUCHO CHOW STUDIO
518 Main St. Vancouver B.C. Phone Trinity 4466

臺鏡明

MING KAN TOI

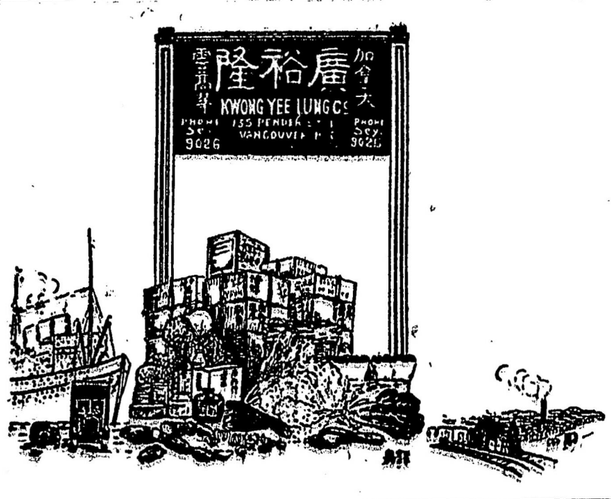
c/o 48 Market Alley Vancouver, B.C.

敬啟者弟自去年回粵今歲復加爲時無幾　諸君福與時增所謀多遂弟愧毫無善狀仍操筆墨生涯願同人間津有路守神農故技以自己胞與爲懷無非欲人生避凶趨吉去危居安矣倘　蒙不棄請照上列之唐西字門牌號數寄來妥當無悞

▲謹將價目列後

天地人盤　四餘七政　逐月批評筆金廿圓
飛星刻度　四季批評　筆金十圓
星盤八字　逐年批評　筆金八圓
太批八字　兼評星盆　筆金五圓
大批八字筆金二圓　中批八字筆金貳圓
小批八字筆金壹圓　開張嫁娶擇日五員
祠堂開幕擇日另議　占卦五毛
馳名斷根搽痔散半料一元五　馳名祕氣丸半料一元五　中服五元　末服
經驗消癮丸一服三元　花柳丸散　一服貳元五
星命明鏡臺　披露
備醫徐錫喬

行情單即便
函索卽寄
司理關崇穎啓



新到
冬節貨樣一齊備
水仙花　罐糖羌
新枝乾　糯米糍

中秋月餅

MEILANFENG

141 PENDER ST EAST VANCOUVER, B.C.

梅蘭芳

上等材料名師泡製包裝得宜

接做龍鳳禮餅

●各式中秋餅價列

加大雙黃冶蓉一元　加大蠔豉肉月六毛
加大鳳凰香月壹元　加大叉燒肉月六毛
加大金腿蛋黃八毛　足斤椰絲蛋黃五毛
加大蓮蓉蛋黃八毛　足斤豆蓉蛋黃五毛
加大金兜肉月八毛　足斤五仁鹹肉四毛
加大鴨腿肉月八毛　足斤五仁甜肉四毛
加大金腿肉月六毛　足斤椰絲肉月三毛五
加大蓮蓉肉月六毛　足斤玫瑰豆沙三毛五
加大棗泥肉月六毛　足斤豆蓉肉月三毛五
加大桂圓肉月六毛　和發主人敢
佛公餅仔每打二毛　鯉魚餅仔每打一毛

雲高華埠　和發餅店

Wo Fat & Co.

90½ Pender St E Vancouver, B.C.

Phone Sey. 1712

中秋月餅

加大鴨腿肉月八毛　足斤椰絲蛋黃五毛
加大金腿蛋黃八毛　足斤五仁甜肉四毛
加大金腿肉月六毛　足斤五仁鹹肉四毛
加大蓮蓉肉月六毛　足斤椰絲肉月三毛五
加大蠔豉肉月六毛　玫瑰豆沙三毛五
加大棗泥肉月六毛　豆蓉肉月三毛五
加大桂圓肉月六毛　和發主人敢

●茲將中秋月餅價列

加大金兜肉月八毛　加大插燒肉月六毛
加大蓮蓉蛋黃八毛　足斤豆蓉蛋黃五毛
加大環球蛋黃八毛

本號開張歷有多年專造各式餅食結婚禮餅深蒙各界僑胞贊許感謝殊多今由祖國選辦大宗貨品加意特造中秋月餅材料豐足務求貨精美味取價從廉如蒙惠顧極表歡迎

李鶴儔內外方脈

雲高華安和堂　參茸藥材發行

兩廣中醫學堂　優等畢業生

Lee Hock Chow 11 Pender St. W.

Vancouver B. C. Phone Douglas 3523L

花旗參　金耳環　茵陳跌打　正雞胆

本號生藥先聖學以拯危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學堂保存畢業後久為全粵信服特派專員到各埠設立分號多名望一時及來埠各處有病求治者屢屢奇效經驗良劑所由繼到回春精治內傷吐血咳嗽腰腿疼痛氣滯鴻瘀經年累月花柳奇症一切傷科小兒科跌打刀傷等症如有仲華遠道函購者可將愛病詳細函列明予知決能按症發藥應服若照本號開列之外埠每瓶加郵費毫仙倘

廣告

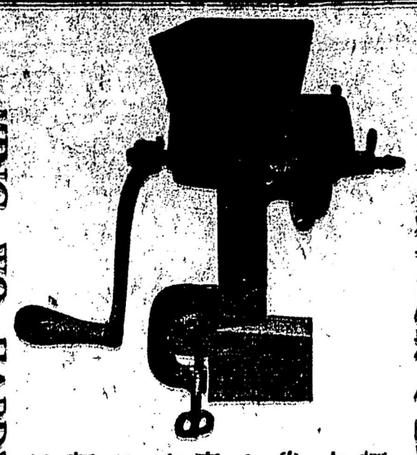
花柳白濁斷根汁每瓶仙立止內傷吐血汁每瓶仙　痛經汁每瓶仙　為金匙信服特派專員到各埠設立分號多名望一時及來埠各處有病求治者屢屢奇效經驗良劑所由繼到回春精治內傷吐血咳嗽腰腿疼痛氣滯鴻瘀經年累月花柳奇症一切傷科小兒科跌打刀傷等症如有仲華遠道函購者可將愛病詳細函列明予知決能按症發藥應服若照本號開列之外埠每瓶加郵費毫仙倘

汪意

花柳白濁斷根汁每瓶仙立止內傷吐血汁每瓶仙　痛經汁每瓶仙　痛打損魂止痛散每服仙　花柳合激丸每瓶仙　立止頭痛腦痛每瓶仙　立止肚氣痛汁每瓶仙　立止腸氣痛汁每瓶仙　跌打損魂止痛丸每瓶仙　花柳白濁斷根汁每瓶仙　

◎埠頭 白羊樓書莊

江湖奸漢二元四　女作嫁號八毛
野叟曝言壹元五　柳暗花明六毛
金瓶梅壹元五　中外古今格言上下壹元
對待婦女妙術四毛　靈肉同春秘話八毛
妙計破大盜五毛　兒女英雄傳八毛
荒島女劍俠五毛　康健修養法八毛
婦女百弊大觀六毛　中國暗殺奇案六毛
四大妖精八毛　情慾寶鑑四毛五　對待婦女新法四毛
痴迷恨六毛　女盜俠八毛　江湖鉄血記壹元貳
忍不住六毛　九仙劍俠八毛　中國世界奇俠六毛
玉釧緣壹元　紅閨大俠八毛　中國武俠大偵探六毛
素女經貳毛五　人生立志六毛　觀破人心術五毛
紅衣女盜七毛　綠林紅粉六毛　男女風流趣史三毛
▲代理大埠遠東藥房　劉史根醫學博士監製
花柳解毒丸五元　扯氣斷根丸三元　痔漏消毒丸五元
萬應遺精丸四元　疔毒紅点內消丸五元
▲代售上海亞美公司藥品　胭脂香素每幅二元
檀花香露大幅一元　小幅五毛
碧湖氏臭狐散每幅十元限五天全愈
目錄印備　Bok Young Low Book Shop
函索即奉　90 Pender St. E.
電話矢賓二八八九　Vancouver B. C.



◎雲埠明和大鐵行新辦到

大帮「磨粉偈」發售

輕便合用。價錢相宜。每點鐘磨粉廿磅。餐館住眷。甚爲合用。藥店枚丸。尤爲適當。度年度節。磨粉整糍。更是妙不可言。榮旋諸君。還請特別注意。欲知用法。請駕臨本行一看本主人無任歡迎。

MING WO HARDWARE CO.
23 Pender St. E. Vancouver, B.C.
▲電話（請轉）三七〇五　Phone Sey. 3705
片打街東門牌一十三號

◎埠頭 明和鐵行總理黃昭立啓

可憐的青愛！
你咳得這樣凄涼，
快些服這杯萬春止咳水罷！

萬春止咳藥水、藥餅清甜可口、凡遇傷風鼻塞、咳嗽痰生服之無不立奏奇效、藥水、藥餅、每幅二毛五、本省加費一毛、外省二毛、各埠大商店均有發售
香港萬春藥局製造
分售處
云埠・輔行・萬春・活生・
域埠・興利・裕綸・

廣東各屬新聞

蔡劉械鬥案已解決

台山函　台山大江劉蔡兩姓　因爭公路路線　挾嫌械鬥　已詳前報　八月十六縣府爲弭鬥計　特票傳雙方代表到庭審訊　縣府派陳審員庭訊　劉姓則供稱蔡姓爲首開槍　蔡姓復供謂劉姓首先開槍　彼此爭持　情詞各執　審員力責雙方之謬　且謂台山風土人情　早已識破事事多出姓字界限而起　凡人多者　必凌人少者　今汝蔡姓聚族萬人　而劉姓住居於此者不過一二千人耳　箇中情形　予豈不知　不過汝等狗肉父兒　欲開銷太祖之數濫支公款　以飽私囊　遂使小故釀成大端　卒至破家蕩產而不覺悟　予勸汝等　各自回家　約束子姪　不得妄逞私意　亂自開槍　否則不獨繳汝械　還要治爾罪　勢不免家散人亡不止　汝等其覺悟否　當時劉姓已首肯無詞　惟蔡姓則稱劉姓牽我耕牛　須要補回　審員謂劉姓被傷男婦二人既不追回湯藥　汝等仍未允　蔡姓則謂我姓亦被傷數人　審員謂汝既被傷　何不請驗　且有鄰隊長見証　審員謂警署並無呈報　鄰隊長亦未有報告　汝等被傷如何　本庭實未知之　汝雙方姑且如此具結回家　約束子姪　先止械鬥　待本庭調回保安隊　倘汝雙方如有不平　儘可訴諸法律云云　嗣是雙方俯首無詞　均願具結回鄉約束子弟　不得再有械鬥云

擊散琶洲塔股匪

番禺函　番屬第三區警衛隊主任伍石淇　日前據報　羅沙基股匪　麕聚附城琶洲塔地方　勒收行水　乃于十八日召集拾三鄉警兵數百人　馳往圍剿　詎匪方亦劇烈抵抗　戰方擊斃兩歷兩晝夜有奇　來往船渡　經此咸聞槍聲隆隆　緜亘不輟　直至昨日　始將該股土匪大部完全擊散　生擒匪黨十餘名　解返第三區隊部　聞羅沙基壹匪　亦被擊傷　現琶洲塔附近十餘里　已無土匪勒收行水云

減輕大富械鬥案罰欵

南海函　大富鄉民　前因械鬥事　被馬洪煥拘去譚姓者老卅餘人　押於佛山警岡義倉　判罰八萬餘元　迫後各鄉人以罰欵巨大　無法籌劃　致被瘦斃者老七人於獄中　本月拾三日鄉內譚姓人民　乘現任縣長余心一到鄉巡視　特聯合開會歡迎　并於開會時請願將罰欵減輕　聞是日余氏已面允各人之請　將罰欵減爲萬五千元　刻各人連日已紛紛設法籌欵　俾將無辜被押者釋放　此數年未了之械鬥案　想不日便可解決

加中最完之藥材保安堂廣告

倘倘倘倘倘倘 列必珠

本堂在雲高華數十年崙做參茸熟藥及精製膏丹丸散發售向蒙儕胞垂顧殊深感激茲遷來列擴充資本兼做蘇杭油米什貨如蒙惠顧格外計平從速付上

●參茸三鞭補腎丸　每盒三元　凡有色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱者食之包三日見功

●反老還童健腎丹　每盒四元　未服此丹腎弱如老翁　既服此丹健腎若少年

●日久虛濁固精丸　每樽三元　凡有久濁不能收效者食之立刻能止

●立止腎虛夜尿丸　每盒三元　凡有腎虛夜多小便者食之包三日可止

●珠黃花柳清毒丸　每盒三元　不論遠近花柳白濁疳疔橫弦芒菓食之自能毒去疳愈

●尋花無憂燕所丸　每樽三元　風流名士欲保險乎　如欲保險買備此丸

●花柳白濁洗射水　每樽二元五　凡花柳白濁雖極痛苦　一樽不痛二樽可全愈

●忍精久戰快活水　每樽五毛　用法另單詳明能令滿意

●仙傳單方擅紅丸　每包五毛

●珠珀拔毒生肌膏　每盒一元

●皮膚濕毒膏　每盒二元

Bow On Toug (Co.
P.O. Box 634　Lethbridge Alta

西醫 徐如悅

Dr. Philip Y. Chu, M.D

醫館 501 Main Street, Vancouver B. C.　藥房電話 Sey. 7963
醫館電話 Sey. 5106　住宅電話 Bay. 1553L

坎拿大都朗度博士美國紐約醫科大學醫學科畢業院及醫院實驗完滿統理男女老幼內外全科花柳雜症

（在館時間）朝十二點至十三點　下午三點至五點　晚間七點至九點

特別時間另議

總發行處

片打街東三十七號

加拿大華人各色美酒第壹家

CANADAIAN ORIENTAL WINE & LIQUOR COMPANY LIMITED
LICENSED DISTILLERS
1654 ALBERT ST. VANCOUVER, B. C.

請飲醇香美酒

現有一百號猛力卡倫裝三蒸酒在喜市定街及域埠政府酒房發售並收回卡倫罇每個給還價艮三毛

現在各省政府酒房均有發售貴客光顧無任歡迎

百度猛力三蒸酒

每卡倫二十一元三毛

五加皮　每罇一元五毛

三蒸酒　每罇一元四毛

〔注意〕

凡酒罇有本公司商標及政府市胆尾存在者交到本工廠即奉價艮每打六毛

加拿大遠東酒業有限公司啓

This advertisement is not published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbi

環球公司銅鐵發行

〔精緻的鋁質煲〕

〔各款大小俱全〕

本公司專辦各國銅鐵器皿對于我華僑用品兼厨房用具無不齊備猶注重選辦適合祖國所用之炊具而厨刀剃刀手電燈積箱與及農具等等尤爲價廉物美僑胞賜顧仰祈留意焉

WANCOW CO. LTD. HARDWARE
137 Pender St. E, Vancouver, B.C.
Phone Sey. 4994
電話矢毛四九九四

輔在加拿大雲高華埠片打街東（馬金紫總堂樓下）門牌 百廿七一號開張

McGAVINS BUTTER KRUST BREAD
MADE PURELY 包麵 FOR YOU
Phone 1444-6820　10642-100 Th St.
EDMONTON ALTA.

夢蝶叢刊出版

▲要目如下
「我之人生觀」此篇發明歡喜哲學。最有價值。能醫憂愁。能醫煩惱。不可不讀。
「袁世凱之心術與才調」「討袁之役」「復辟之役」「建國聯軍之役」「粵事日記」等篇。皆最近徵實信史。
「論國學」「論西方哲學」凡數十則。均極精要。勝讀一百本教科書。
寫實小說戀愛夫妻以寫生妙筆。寫共產黨裸體隊男女同志之怪狀。極有趣。在新舊小說中。爲另樹一幟之傑作。
全書十萬言。用上紙精印。精裝。定價二元。
發售處世界日報
SAI GAI YAT BO PUB. CO
736 Grant Ave., San Francisco, Cal. U. A.

◎鳴謝

啟者他鄉作客鳥倦思還人之常情也弟此次因家事回粵一行乃蒙岡州會館達權總社及親朋故舊或開茶會或盛筵祖餞或贈行賮厚貺隆情高表雲霄拜領奚似惟行李忽忽未能一一踵門揖別有愧寸衷特登數言聊當面別並鳴謝忱

弟呂楫鞠躬

五洲藥房 唱碟大減價

自民國十九年九月壹日起所有各公司唱片每次買八隻以上包支寄費因八隻與六隻寄費相同免致車公司空得多費變更辦法料諸君當表同情

本藥房搜羅各國著名唱碟發售至今。已博得十五年之歷史。在過去十五年中。藉賴我親愛倘胞賜教。獲益不淺。感懷知己。欽佩難忘。茲謹將各公司唱片減價平賣。用答高誼。聊申謝忱。

壁架公司唱片第壹期至第八期原價每隻壹元現減價沽銀七毛五

高亭公司唱片第壹期至第三期原價每隻壹元現減價沽銀七毛五

歌林公司唱片第壹期減價沽銀七毛五過此減價時期每隻沽銀壹元

以上三公司唱片減價時期由民國拾九年九月一日起至三拾日止其範圍以目錄所載者爲限目錄印便函索即寄

▲遠東公司唱碟第六期新出市

本藥房總經理遠東公司唱碟以還。歷蒙 音君子。引賡同調。留心光顧。至深感佩。茲爲答謝高誼起見。特將新到第六期唱碟減價平賣。每隻沽銀壹元二毛五。第貳期至第九期。亦同此價。更望源源賜教。尤表歡迎。

今生前下再生緣　二隻　肖麗章　白駒榮合唱
畫樓春怨　二只　翠姬
戀愛與戰爭之邂逅姻緣　二隻　陳非儂靚少鳳合
八股佬從軍之先生許愿　壹隻　龐順堯
子母碑之夫妻相會　壹只　羅家權大影憐合
天堂地獄水晶宮之弄假成真　二隻　騷韻蘭李海泉合
一語破情關之花園求婚　一隻　肖麗章
打破悶葫蘆之診脈　二隻　龐順堯大影憐合
姐已戲王　壹隻　羅家權
雪梅訓子　二隻蔡子銳　碧雲合
雨打梨花　壹隻　黃小鳳
二隻黃小鳳　周少英合
典漢雌雄下卷之憶兄　壹隻　肖麗章
情恨鴛鴦　二隻　嫣紅　翠姬
毒玫瑰之劉同被綁　一隻　王醒伯
瀋河遇險之李　二只　駱錫源黃小鳳合唱
素馨被姦　二隻　肖麗章　白駒榮合唱
孔明借東風　二隻　李海泉王玉麟合　妙生唱
狗吻王頭之爭妻　二隻　龐順堯
士九勸主　壹隻　羅家權大影憐合
兩字假郎君之被困機關　壹只　騷韻蘭李海泉合
獨手難遮大上月　二隻　肖麗章
一仇三怨洞房殺奸　壹隻　林超羣　朱洪
那威太子困機關　壹隻　靚榮
原來我懊惻　壹隻　任璧珊
賓虛之沙漠重逢　壹隻　龐順堯
鴛侶分飛韋紹清憶恨　二隻　王醒伯
月團圓烏斯靈之生離死別一隻　肖麗章
凡鳥恨屠龍之怨恨　壹隻　肖麗章
唐天左監房自嘆　一隻　雲妃
癡郎恨　壹隻　梁以忠唱

◎新到勝利公司狗仔嗲唱片愈出愈奇

快活將軍三卷之嘆世情二隻　肖麗章
眼中血之花園求婚壹隻　肖麗章
驚心之守節發誓壹隻　肖麗章
奇女子之懷春自嘆壹隻　千里駒
血種情根二隻　薛覺先
吳季子掛劍一段歷史。光爭古今。丘鶴儔打拏一部絃歌。名傳中外。勝利公司爲迎合賞音者心理。特聘素負盛名之擅揚拏嫻歌曲丘鶴儔君。奏演延陵季子掛劍一闋。描摩季子當日英雄慷慨。友誼纏綿。令人聞之。千載下如見其人。晚近來友誼多乖。凶終隙末。得未曾有。以上狗嗲唱片每隻沽銀六毛五

◎歌林比亞第二期並佳皆妙之新唱片出世

吳季子掛劍貳隻　丘鶴儔君唱曲楊拏　肖麗章
步　月壹隻　丘鶴儔君唱曲楊拏　肖麗章
娛樂昇平壹隻　音樂名家
血種情根二隻　薛覺先
吳季子掛劍一段歷史。光爭古今。丘鶴儔打拏一部絃歌。名傳中外。勝利公司爲迎合賞音者心理。特聘素負盛名之擅揚拏嫻歌曲丘鶴儔君。奏演延陵季子掛劍一闋。描摩季子當日英雄慷慨。友誼纏綿。令人聞之。千載下如見其人。晚近來友誼多乖。凶終隙末。得未曾有。可以聞而生戒。至其歌喉悲壯。拏音超妙。尤覺快活將軍三卷之嘆世情二隻　肖麗章
眼中血之花園求婚壹隻　肖麗章
驚心之守節發誓壹隻　肖麗章
奇女子之懷春自嘆壹隻　千里駒
血種情根二隻　薛覺先
吳季子掛劍貳隻　丘鶴儔君唱曲楊拏　肖麗章
步　月壹隻　丘鶴儔君唱曲楊拏　肖麗章
娛樂昇平壹隻　音樂名家
血種情根二隻　薛覺先
玉麒麟　二張　薛覺先　肖麗章合唱
蟾堤同　二張　白駒榮　騷韻蘭
三待同堂索鸝鵠　二張　月兒　佩珊　碧雲
口花花下卷　二張　九叔　月兒　碧雲
韓國偉人　二張　佩珊
快活夫妻　二張　月兒　碧雲
儍佬窺粧　二張　呂文成　何澤民
歌姬同樂宴瓊林　二張　月兒　飛影　湘文　碧雲
（唱片出門恕不退換）

恭喜多賀　一張　月兒
做人新婦甚難艱　二張　湘文　碧雲合唱
字花廠聲妻　二張　月兒　湘文
水淹下邳上卷　二張　飛影　碧雲
賣白櫈　一張　何澤民
三生石　二張　白駒榮　肖麗章
飄飄客　二張　子喉七　肖麗章
碟迷上卷　二張　月兒
浪淘沙鳳凰台　一張　音樂大家

◉每隻沽銀壹元

◎寓客注意

啟者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便因與華人街接近內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話利用現定每客一宿收銀一元以上至平者收銀一元每定住一星期取價由五元以上此佈

喊線詩磨九四〇一

HOTEL WEST
444 Carrall St.
Phone Sey. 9401
Vancouver, B.C.

雲埠委市旅館主人敬

(永利源)

城多利埠

本號向辦中國雜貨絲苗米萱粘米油糖海味食品俱全各省地道藥材參茸玉桂正字號臘丸花柳搜毒丸如蒙光顧貨靚價廉接理香港滙兌

Wing Lee Yuen Co.
543 Fisgard St.
Phone 1618
P. O. Box 1486
Victoria, B.C.

永利源謹啟

雲埠代理均安棧爲駿

Quon On Jan Co.
295 Pender St. E.
Phone Sey. 7880
Vancouver B. C.

雲高華安均號

Quon On Co
254½ Pender St. E.
Vancouver B. C.

昌同利埠多域

Lee Hong Chong 541 Fisguard St.
Victoria B. C.

安均埠域

Quon On Co. 529 Cormorant St.
Victoria B. C.

◎介紹良藥濟世

朱中和主人本其天賚學力經驗三者製造朱中和濟衆水久已馳名海外近復製煉鐵燐機尤爲補精補血之功臣叨蒙雲高華五洲大藥房司理部先生寄贈壹瓶同人等試用果見實效特誌數言藉資介紹此致

雲高華五洲大藥房司理部先生均鑒

民國拾九年二月壹日

滿地可埠永隆號同人謹頌

詩晏亞爲民之所有民之所辦民之所享之國家偉大鐵路：歷蒙華友惠顧無任感激以後關于招待華客益當留意下列優点

㊀憩憩招待㊁行車穩固㊂沿途安適㊃快捷妥當

華客往來云域及加東各埠公司及華人代理隨時妥爲接洽如欲電取車貲更樂意代爲辦理不受工資本公司快車新大陸號每日下午拾點拾五分由云埠開行直往溫汝辟都朗度滿地可以東等處非常快捷

▲藍烟通輪船

千地利士　九月拾六号開行

▲詩不亞輪船

日本皇后　九月四日開

▲美國郵船

麥頌利總統　九月六日開行
加蘭總統　九月廿日開行

百補鐵燐幾本

人之身體內有五臟六腑外有四肢百骸皆藉血氣以營養是以血氣充足者則心腎强壯四肢有力五官朗顏反是則精神頽喪而百病叢生矣故人欲健全之體魄强固之精神焉能適應於天演界中保生者必時時培養其身體循之機能稍有破壞必須立即修理否則將全部廢置而不能復用矣故補身之道必先補血補血仍要同時補氣斯能使已虧損之身體同時生長所謂氣以行血血以養氣之理也本行主人研究醫學二十餘年今依科學之原理泡多年之經驗製成補身藥水一種名曰鐵燐機此藥能直接加增人體血液之成分功能補氣補腦補腎性質和平男女合用誠爲近世補品中獨一無二之聖藥也

鐵燐機試驗法

凡貧血病者服鐵燐機之後其紅血輪之量數必較前大增其法可以顯微鏡檢驗得之或於未服鐵燐機之前察視眼肚內皮之色待服鐵燐機三天之後再行察視則後者必較前增紅又凡女血虧面色黃萎連服鐵燐機三天面色必較前紅潤此皆鐵燐機之效則飯量大增益能增加赤血素之明証也又胃弱者不思飲食或食不消化既服鐵燐機之後則飯量大增益能補氣氣足則消化自易也又如病後四肢疲弱舉動振力步履艱辛連服鐵燐機七天則臂力大增能舉南所不能舉之物脚力亦健向未一里即覺疲倦者今走二里尚有餘力矣此爲鐵燐機七天之後精水必激筋肉之明證又如房勞過度之人腎水既虧元精必薄且冷但連服鐵燐機七天之後精水必激而溫此乃鐵燐機添精固髓壯腎壯陽之明證也又如婦女經水過期腎脈陽痿者服之可收奇效又如婦女經水或變紅且無冷痛滴滴涓不息諸患又如遠年痼脚久不收口若能連服鐵燐機一月則瘡口多得血液供養立即生肌以上種種皆足證明鐵燐機補血補氣補腦補腎强筋健腎之顯明試驗法也

○鐵燐機有意想不到之功力

○鐵燐機乃最近發明獨一無二之補品

○鐵燐機是陰陽兩補氣血兼顧化王道補品

常服鐵燐機百病不生益壽延年

主治　氣虛血弱　夜尿頻數　夢洩遺精　自汗盜汗　腎臟腰痛　消化不良　色慾過度　面黃骨瘦　脾胃衰弱　或嘔吐痰涎　四肢無力　病後又補　婦女血虧　胎前產後　月經不調　淫腸內傷　大便乾結　午後潮熱　胎盤百病

服法　大人每次飲一格或一湯匙每日飲三次朝午晚飯後熱水開服小童減半至婦不忌

價目　每罐壹元六毫　半打八元　每打十六元　寄外埠每罐加郵費壹毫

鐵燐機總發行廣州西關逢源路朱中和藥行

雲哥華總代理五洲大藥房

ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER BC.

CRÈME DE COCOA
BARDINET

卡林曲古乃最愉快之香酒比其他各式之甘露酒較爲味美濃和飲之有樂若神仙之概

埠中各皇家酒房有代售

華友光顧須認明樽上有 BARDINET 之字号以得本公司之眞實貨品

每樽沽銀三元半

請飲香酒

This Advertisement is not Published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbia

GRANDES LIQUEURS
BARDINET
BORDEAUX; FRANCE

談叢

曇花幻影

春雨之華（四十）

（我馬曹生撰）

慕貞曰：聞執信曾豫黃花之役，有諸？大衍曰：於傳有之。手菜刀而呼衛號中，齊起而刃滿酋走狗之頭者，是即先生所率之革命健兒也。慕貞曰：黃花之役，不亦有手鎗隊與炸彈隊乎？小赤曰：然。炸彈隊，湘系將軍隊統之。手鎗隊，閩系學生隊統之。若粵系之革命健兒，有隸手鎗隊之麾下者，有隸炸彈隊之麾下者，有不隸手鎗隊與炸彈者，有兩隸手鎗隊與炸彈隊者，但非歸朱先生之指揮，當朱先生當日部署決死之革命健兒，類皆虎皮羊質之學生軍也。大衍曰：吾頃所謂手菜刀而呼殺賊於通衢者，即中學生軍革命英豪之一雄也。氏歐陽，名駿。楖江人。固吳玉臣太史監督之高等學堂，理化科班中之優材生。以眈吟詠聲於時者也。慕貞曰：聞（未完）

孔教創刊

孔門養勇眞義（續）

（李慕航）

禮。有勇而無禮，則成爲暴徒。暴徒足以擾亂社會秩序，故孔子特惡之。子曰：（惡勇而無禮者）。又曰：勇而無禮則亂。可見無禮之勇，不足以言勇。禮者非迂腐。有隸手鎗隊與炸彈隊者，得其意爲修養之資。所謂大勇若怯，所謂先禮後兵，君子亦有手鎗隊與炸彈隊乎。小赤曰：然。炸彈隊，閩系學生隊統之。若粵系之革命健兒，有隸炸彈隊之麾下者，有隸手鎗隊與炸彈者，但非歸朱先生之指揮，當朱先生當日部署決死之革命健兒，類皆虎皮羊質之學生軍也。大衍曰：吾頃所謂手菜刀而呼殺賊於通衢者，即中學生軍革命英豪之一雄也。氏歐陽，名駿。楖江人。固吳玉臣太史監督之高等學堂，理化科班中之優材生。以眈吟詠聲於時者也。慕貞曰：聞孔子未學禮乎，孟子以禮折景春，即以禮折儀衍也。儀衍自謂勇，景春曰：震驚之爲大丈夫。然孟子以禮折之，則儀衍皆妾婦耳。禮之功用大矣哉。故禮又爲養勇之眞義。

第四好學。子曰：（好勇不好學，其蔽也亂）。學之關於修養，益重要矣。今不學之人，冥行罔覺，亂作亂，其蔽去因非一端。大抵去破壞一切，社會因之擾亂，政治因之不安。此種人多是青年，其氣非不勇往也，人說共產好，彼就去亂，人說三民主義好，彼就去亂，行共產，人說三民主義好，彼就去亂，說參氏主義，吾甚服其勇氣。然吾怪其不學。如此，雖勇何用。白犧牲身命耳，犧牲一人身命不足惜，犧牲全羣生命，使全國遭共產三民之切，無一片乾淨土，國家亦將不保，誠可痛心。「好勇不好學，其蔽也亂」孔子蓋痛乎言之矣。故好學又爲養勇眞義。（未完）

時人珍聞

吳子玉與麻雀牌

（旁觀）

當袁皇帝時，北方典軍者，如張敬堯張懷芝等輩，於美人帳上，妙舞酣歌之餘，輒喜爲看竹之舉，每一同終，其進退之數，至足驚人。有爲廣州南隄小憩，及八旗會館中俱樂部之猛人所瞠然而莫能及者，如財長張某曾以一索子而包去三十餘萬元。其豪縱可知。獨是豪博雖足睥睨一時，然其雀牌，則鮮有人談其若何裝璜者。祇聞吳子玉將軍鎮兩湖時，值其誕日，有善於逢迎之某屬員，獻以玉質金鑲之麻雀牌一副，值可數十萬元而已。然吳固不嗜此。初亦不知其值，不甚愛惜，但命家人，來則受之。因而此麻雀牌之庋置者，亦既有年，邇吳氏在川，頗有撫髀之思，但貂粟之賚，無所措手，後其幕中獻議，以此雀牌售之，藉以挹注。聞已爲壹藏僧以巨價購去。得以接濟一時云。古英雄豪傑，日暮窮途，每每並寶劍名駒，亦且貨以爲用，今子玉將軍，僅貨此無用之物，雖未如意，亦可自幸矣。神州有地倘戎馬，中原無計起龍蛇，使子玉將軍而果藉此再進而有所作爲，則此雀牌之功，亦爲不可沒也。

香港公報是洪門新生命　洪人急宜促成之

（洪擊）

雲城至德堂十五週紀念敬告我旅加昆仲書

（吳在約）

社會文牘

歲月頻遷，曾日月之幾何，而本堂十五週之紀念期又屆矣。不佞對茲紀念之日，觸感關懷，憶本堂堂務昔日之如此發達，昆仲之如此親愛者，無非本我太祖太王之因心則友，以致之。所以旅加昆仲，數十年來，同居同處，相親相友，感情日增，互爲策勵，團結一致，致令蓬蓬勃勃之堂務，發展實業于雲城焉。春秋遞遷，而本堂堂務日形渙散，似不佞對茲紀念之期，有不能已於言，以爲我昆仲告。回憶本堂堂務日形渙散，似此人心日歸乖離，殊非吾人之福也。若長此以往，不加整頓，則本堂去瓦解之期，恐不遠矣。不佞忝司記室，目睹堂務之衰頹，細究事實之原因，怒焉憂之，而心之所謂危，敢不盡情以告也。際此紀念之期，故掬誠向我旅加昆仲，一爲曉舌，希除意見，僉謀公益，或可圖救于萬一也。語曰：失之東隅，收之桑榆，未爲晚也。此後務須戮力同心，和衷共濟，則堂務之前途，自可轉廢弛而振興矣。

以上簡畧言之。望我叔父昆仲，同人實留意焉。倘能令堂務中興，同人實爲利賴，跂予望之。十九年九月廿二號書于至德堂文書室。

風雅吟壇

敬步獅門魚侶新秋與諸子散策郊外原韵得五言一首（吳建業）

楓林醉夕照　湖畔共騎驢　風靜垂絲懶　看山漫釣魚

散步前韻（前人）

東籬細雨栽黃菊　斗酒秋山策健驢　珠履三千慚食客　歸來何處覓車魚

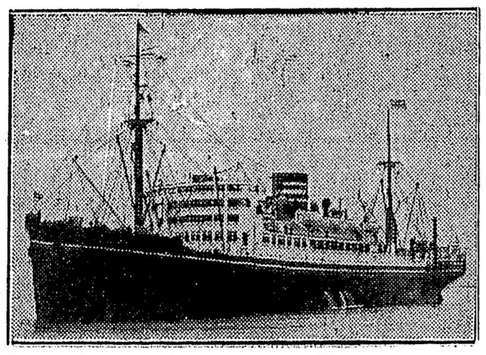
Japan Mail **NYK LINE** Steamship Co.

日本郵船公司

請搭郵船榮歸祖國

船由域埠開往

橫濱上海香港



冰川丸

八月廿號　冰川丸由雲埠開橫濱丸

九月拾號　日枝丸由雲埠開

九月廿號　冰川丸由雲埠開

十月廿九號　日枝丸由雲埠開

十一月拾五號　橫濱丸

拾一月廿九號　靜岡丸

拾二月廿七號

◉榮旋華僑請搭新船

▲三艘新船改在雲高華開行

本公司輪船快捷穩固，久爲世界人士所稱道，現新裝造商輪冰川丸，日枝丸，平安丸三艘新船專航行香港上海橫濱加拿大等處，前在域多利開行茲爲利便華客起見，改在雲高華開行，並將大艙客位改作三等客位，每艙房祇住四人六人或八人而已，空氣流通，冷熱均宜，絕無因多人同艙不合衛生之苦，此外餐廳消遣室，吸烟室，洗濯室等均應有盡有，船役招待之妥當，猶其餘事，計由雲高華開行，回香港共航行二十三天，蓄本公司新船，與其他公司輪船航行之速率無異，不過在中途停泊於各大商埠之時間畧長而已，榮旋諸君欲乘便到日本上海等處遊覽者更不可不搭本公司之新船，日枝丸由雲埠開船，票價自三等位八拾貳元半，貳等位壹百四拾五元。

雲埠華客代理人黃炎榮

WONG SUNN

278 Pender St. East

Vancouver B. C.

Chinese Passenger Agent.

鍥李隆昌英處理總代總客華埠域

Ying Chong Lung Co. Ltd

547-549 Cormorant St.

Victoria B. C.

Phone 1236

雲埠客務總代理

B. W. GREER & SON LTD

602 Hasting St. West

Vancouver B C.

General Agent

◎極樂氏藥房廣告

用藥如用兵兵之臨戰不懼能征久戰者乃因平時訓練所致然三軍易得一將難求也藥之神其用者須由良醫調製得宜而爲醫之經驗豐富鄙人尚堪自信也諸君欲對付娘子軍而稱雄者請購鄙人所製之猛野丸此丸有舉鼎之力百發百中之功也諸君所好者無非三事即金錢與美女至第三件鄙人不言請諸君閉目三思便明白矣此至緊要之件世人多數有臨陣退縮無力久戰之毛病若不醫治只怨天生缺点此等人可笑亦可憐不知回天妙手固大有良醫妙藥在請向鄙人求之可矣

鄙人研究醫學垂二十年無論何藥都能配製倘諸君欲購何藥請照下列門牌來函必能立刻製就由郵付上

驚驚護身丸　一盒廿元

花柳癰腫瘡癩藥水一罇五元

神效處女丹婦人變處女　一元

男子美容露能去面酒米一罇一元

探花搜毒丸能去百毒一罇貳元

快樂無憂丸　一樽一元

皮膚止癢水　一樽五元

痔疔鵝頭藥水一鐘五元

包愈白濁丸　一罇二元

動情久戰水　一樽五毫

鉄鋼大陽丸　一樽五毫

動情奇癢水　一樽五元

無敵猛野丸　一樽五元

立止遺精丸　一盒五元

▲恭頌良醫

弟染鵝頭痔症蒙極樂氏先生醫愈

砵舞地埠番邑蚌湖村江佩英敬頌

敬者弟前染袖口痔得極樂氏先生理愈旅雲開邑周昭任頌

弟前面部身部奇癢蒙極樂氏醫愈　旅雲開邑周瑞寅頌

弟染白濁頑症蒙極樂氏先生醫愈　沙省余少雄頌

弟染鵝頭痔蒙極樂氏先生醫愈　旅雲鄭開頌

弟染鵝嘴痔蒙極樂氏先生理愈　旅雲蚌湖村江介珍頌

廣州市保生產科婦兒科專門醫學校畢業

西法接生統理婦兒內外全科

雲埠神農大藥房啓

◎眞有華陀之術

弟染邪毒入骨痛苦難堪手足不能舉動幾乎成爲廢人中西醫生屢醫無效幸得友人介紹請　黃愼余先生醫治於是三日止痛十五日痊癒近日更服　黃先生自製之三鞭强種丸及固腎補精生血丸精神百倍深感先生之大德故特誌數言以表謝忱俾同病者知所問津焉　雲高華埠陳卓庵恭頌

◎日久虛濁丸第一功

敢者弟前染有花柳白濁之症即往見西醫生及食各著名之藥汁藥丸依然罔效後請中醫生醫治則誤食寒涼之藥太多不能清其濕毒以至早晚流虛濁不勝其煩心常憂之如是者數年於茲幸友人介紹往神農藥房購買日久虛濁固斂丸二盒服之十餘天果然痊愈隨購參茸三鞭强種丸依法服之現今身體無異十八廿二歲時之强健可謂良醫良藥良方誠爲日久虛濁第一功之聖藥也謹登數言以頌黃醫生之大德

旅雲高華埠陳卓庵恭頌

◎夜夢遺精首屈一指

弟因先天不足後天失調少年來加更以水土寒冷致染有夢無夢遺精腰骨刺痛頭暈眼花面如土色行動無力曾見中西醫生及食各家著名藥汁藥丸不但無效反日甚一日心常憂矣幸閱各報載有神農藥房自製夜夢遺精丸故托友往買一盒照方服食果見奇效再親往購買一盒及固腎補精生血丸相繼服用僅星期之久精神勝舊身體日强確係神農藥房之夜夢遺精丸及固腎補精生血丸之功也均感黃醫生之大德無以爲報謹誌數言聊申謝忱

花柳入骨搜毒丸每盒五圓

花柳清毒丸每罇三圓

久戰快樂藥精每盒壹圓五

骨痛搜毒丹每盒五圓

痕癢一掃光每盒壹圓五

固腎補精生血丸每盒五圓

福建少林寺跌打丸每只壹圓

◉外埠寄費貴客自理

SUN YOON YORK FONG

113 Pender St. E. Vancouver B.C. Phone Sey. 6413

AH CHEW Co.

10 Lagauchetier St. W. Montreal QUE.

◎無論何如黑暗

◎終須有日光明

上合昭昭下合冥冥大氣一轉諸般內外疾病可立而瘥病者諸君須知國之盛衰關乎人民身心健全身心健全則生育蕃衍人才輩出國自富强否則人口銳減腦力退化進取之心全失國自貧弱矣今當屏黑暗而知進光明世界者非上合昭昭下合冥冥之精神不可也

天理丹每服價艮三大元

醫務所在緬街門牌五四五號日日照常診症遠埠僑胞如有疾病者不能前來就醫請將病狀日間飲食大小二便詳明信內照下列四字付來則本醫生能對症發藥可收神效

楊月山醫生謹識

Y. Y. Sun

545 Main St.

Vancouver B.C.

內外全科

醫生

黃愼余

統理男婦孩童內外全科花柳雜症

女西醫鄭素志

花柳濁打入疳骨疔傷骨咳鵝喉癰瘍腳

白跌內扯癱風氣疽濕氣爛風瘍癱腳

續擦筋傷氣疽濕氣爛風瘍癱腳愈

各症限日全愈

新辦到大幫各貨批發相宜

高雲 華埠 金利源 GIM LEE YUEN LTD.
77-77 Pender Street East
Phone Sey. 899-3239 Vancouver B.C.

本店開張卅餘年專辦祖國蘇杭雜貨參茸藥材著名膏丹丸散男女儒領鑼鼓絃索山貨水貨不論發行零沽極表歡迎且今本店更擴充營業特派伴回國創設香港金利隆辦庄凡各貨物親自揀選價廉物美一經交易並知貨真價實與別不同也

特設滙兌局

鑽石金器首飾時鐘發客

本號發出之滙票廣東各圩市隨時找換港紙同艇榮擬自滙自收尤為利便

金利源興記林舉振啟 立寬鈞洽

合時水仙花　荔枝乾　唐羌　絲巾發行情　印便函索奉皇

存心軒曹統新
(本軒通訊處)
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行

丸散目錄
來函取閱便寄

救急良方

本軒近數年來對於僑胞之惠顧本軒膏丹丸散較大宗者例有扣折今特再佈告俾退邇咸知皆惠顧一次滿壹者九折滿壹叁折壹以上八折俱照目錄原價扣折收現商家長期代理另議

◎◎五鞭補腎丸　每兩二元　料卅元
此丸主治腎虧陽痿陽事不舉兩耳聾鳴腰背骨痛　遺精遺溺耳吼流水血弱氣虛　試服一料　常多小水　命門火乏　頭暈眼花　體疲欲睡　重症亦愈

◎◎養心生血丸　小半料五元　全料十元
恍惚無定神情不爽目睛無力　血虛體倦麻痺如風　心跳怔忡視物帶矇　四肢凍冷請服此丸　定必見功

◎◎皮膚止癢解毒水　每瓶一元二五　打十二元五
統理一切皮膚血毒油蝨濕毒　頑癬疥癩痕癢不止　血癬等屬　花柳餘毒微力擦搽　癆癥小粒收效神速

◎◎濕毒俱爲仙露除
統新先生鑒本埠僑胞多業衣館其受濕毒而變生紅粒痕癢等症者頗不乏人此等症纏綿難愈患者苦之弟幸於前日購有貴軒之皮膚水數幀分與僑胞同用均能藥到回春衆皆稱妙囑弟代買故特字到來求將皮膚水一打由郵寄下以應僑界之需幷祈將此函刊於報上以當廣告爲盼　梁恩付
Long Yen, 421 E. Jefferson St., Springfield, Ill

◎◎神效脚腫丸　每兩一元二五　料一十元正
弟前染脚部浮腫帶痛屢醫無功偶遇曹君子然述及曹統新先生醫藥良妙幷以丸散良方合集見示於余因知先生有脚腫丸脚腫水發售乃即函購一料服用之後腫痛俱消至今無復發之患真良藥也
Chung Lee 22 Thompson St. Parry Dock, S. Wales, England

◎◎遠年頭痛幸醫痊
弟染久年頭痛之症四時發作苦楚難當自藥備嘗毫無功效近見報載西人北架氏亦患此症請曹統新先生治愈因特將症狀函求曹先生治理蒙按症發藥付來照單用藥頭痛立止至今數月未見復發於此可知曹先生良醫良藥名不虛傳矣
Chas. Yen 1124 Yon Ast Ave. Astoria, L. I., N. Y.

◎◎頑痰咳嗽有良方
讓染頑痰咳嗽之症已逾半年服藥雖多頑症如故飲食難入夜睡不安羣醫束手未得其策幸得友人介紹即函求曹統新先生代爲設法蒙即付藥到來照信服藥不數日而頑症盡愈設若早知先生必不致如此受苦也感激之餘特申於報
Sam Sing, 731 Pehn. Ave., Sheboygan, Wis.

◎◎疳濁一齊消
曹統新先生鑒敬者敝友前染白濁鹹疳諸症曾函求先生治理蒙寄來茶劑藥丸等照交敝友應用後鹹疳白濁兩者俱消先生如此良醫妙藥弟知之久矣前弟在企連李巴埠餐館之時屢用先生之藥皆能收效至此次友人初欲用西醫藥針治理弟勸其不可務宜請曹先生施以中藥爲佳後果能收功至今數月亦無再發對我言不勝感佩　先生用藥之妙云專此順請　醫安
Quan On Chong Co., 319 5th St. Rock Springs, Wyo.

◎◎患頑痰難醫者請看
鄙人操業衣館食燥熱之物過多以致喉間不得自然常被頑痰阻塞固結難化雖曾請西醫割之亦難痊愈故函求統新宗先生醫治蒙寄來化痰丸及化痰水貳樂照單服後未見有功頑痰既化精神倍佳可見先生之神醫妙藥也　曹起華謹白
Harry Tso, 5052 W. Madison St. Chicago, Ill.

華埠 雲高 華人旅館 WAH YING ROOMS
105 Pender St. E. Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C.

佐治大旅館 GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia St. E.
Vancouver, B. C.

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客
Sang Lung Jan Co.
26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角房舍雅潔汽喱溫暖水喉冷熱亦與唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎
▲電話(矢務)九二七九〇

醫士余躍瀾寓
司理余朋和 鄭福滋啓

◎重新廣告
啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥傢具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂青
本棧在片打街東一百零五號
電話(詩慶)六八二一番
司事羅齊恬伍時令啟

通訊住址
W. A Cumyow
Can. Bank of Commerce Bldg., PhoneSey. 2240
501 Main St.
Vancouver B. C.

◎溫金有告白
敢者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各、合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各種文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈爲垂青
寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號
▲山仔梳銀行二樓
喊綫詩慶二二四〇

◎章記號
小號在云甘化埠經歷有年今遷往廣東街照舊易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文賜來無悞
JUN KEE CO
3 Canton St Box 366
Vancouver, B. C.

司理阮本祝

◎大觀客棧
歡迎旅僑廣告
敢者本客棧開設云埠片打街東門牌一百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋盥面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床櫈几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎
電話一八五一二
矢磨四壹零四L.
Dai Quon Rooms
100 Pender ST. E.
Vancouver B. C.
司人馬心喜
理人劉孔正 披露

生隆機參茸王桂藥材

駝名參茸鞭補腎丸

秘製經驗膏丹丸散

壯陽援腎遺少丸　每盒抗　每磅帆
龜鹿滿腎丸　每盒抗　每磅帆
補腎壯陽酒　每磅帆
勒蛤蚧大補藥水　每磅帆
夜夢遺精鎖心丸　每盒兜
無夢滑精鎖精丸　每盒帆
專治久年虛濁丸　每盒兜
小腸氣痛斷根丸　每磅帆
心腹痛無價金丹　每磅兜
胸膈脹心胃痛樂水　每磅兜
化痰順氣止咳丸　每磅抗
久咳傷症潤肺丸　每盒抗
跌打損傷還魂丸　每個帆
跌打吊桑止痛膏　每張抗
各項丸散未能備錄欲知其詳函索目錄

◎新張民興公司 MAN HING & CO.
加拿大卡技利
214 Centre St. Calgary Alta
Phone M 1016

散者本公司厚集鉅資承買砵亞打省卡技利埠合益隆全盤生意傢私樓宇從新改良擴充營業專辦祖國油米藥材蘇杭雜貨罐頭食品京果海味四時瓜菜絲髮儒履爆竹紙料磁器樂具化粧用品並代理各家膏丹丸散雜誌畫報式式具備現值新張伊始價格定必從廉僑胞惠顧通函面購特別歡迎

司理梁炳雲啟

華埠 黃章龍專醫紅雲血癬花柳腳科
總代理 GIM LEE YUEN LTD. 金利源
地址 75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER, B. C. 郵政信箱

◎埠遷上等藥料自製
久年花柳腎病丸　每盒七圓
花柳病字義大人公所共知無須贅述此丸之用也但病已不愈證恐方見效之影響於字外具有研究證據之保證但服此丸者如初次服藥有效驗後方之功能若無效驗者決無取資也

紅雲血癬丸　料十圓
此症之用藥宜補之而投也非祛毒之功能紅雲主治血癬有初起之時發現於皮膚之上或如豆粒或如錢幣或如手掌或如碗口其色或紅或紫或黑或白或黃或青或赤或黑或白或黃或青或赤或黑或白或黃或青或赤